

# WHEEL WASHER W-750 / TURBOWASH 4000

List No. : 14509 Rev: 2010-05-19/HT Appr: Page: Pages 10

No.	Part No.	English	Deutsch	Svenska
		<b>SUPPORT FRAME</b>	<b>STÜTZRAHMEN</b>	<b>RÖRLIGT SIDOSTÖD</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 13121-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 13121-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 13121-ILLU</b>
1	R13118	SUPPORT FRAME ASSEMBLY	STÜTZRAHMENMONTAGE	MONTAGE RÖRLIGT SIDOSTÖD
2	R12511	SUPPORT FRAME	STÜTZRAHMEN	SIDOSTÖD
3	R12494	SUB SUPPORT FRAME	UNTERER STÜTZRAHMEN	HJÄLPSTÖD
4	R3183	SUPPORT ROLL	STÜTZROLLE	STÖDRULLE KOMPL.
5	R12314	ANGLE IRON (2x)	WINKELEISEN (2x)	VINKELJÄRN (2x)
6	R12516	BUSHING (2x)	LAGER (2x)	LAGER (2x)
7	R13115	RUBBER BELLOWS	GUMMIBALG	BÄLG
8	R12611	CYLINDER 6 WITH SHAFT	CYLINDER 6 MIT VERLÄNGERUNG	CYLINDER 6 MED FÖRLÄNGNING SAXEL
9	R12505	SPACING	DISTANZ	DISTANS
10	R12531	ATTACHMENT STUD CYLINDER 6	FESTIGUNGSBOLTZE ZYLINDER 6	FÄSTE CYLINDER 6
11	4956, 1,15 m	HOSE Ø6 WHITE	SCHLAUCH Ø6 WEISS	SLANG Ø6 VIT
12	2164-1, 1,15 m	HOSE Ø6 BLACK	SCHLAUCH Ø6 SCHWARZ	SLANG Ø6 SVART
13	R12602	SWITCH 2-PAC	ENDSCHALTER 2-PACK	ÄNDLÄGESGIVARE 2-PACK
14	R13006	HOSE ASSEMBLY CYLINDER 6	SCHLAUCHPAKET ZYLINDER 6	SLANGPAKET CYLINDER 6
		<b>SUPPORT ROLL LEFT HAND</b>	<b>STÜTZROLLE LINKS</b>	<b>STÖDRULLE VÄNSTER</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 9511-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 9511-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 9511-ILLU</b>
16	R9511	SUPPORT ROLL	STÜTZROLLE	STÖDRULLE
		<b>SUPPORT ROLL RIGHT HAND</b>	<b>STÜTZROLLE RECHTS</b>	<b>STÖDRULLE HÖGER</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 12436-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 12436-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 12436-ILLU</b>
18	R12436	SUPPORT ROLL	STÜTZROLLE	STÖDRULLE
19	R12248	ROLL	ROLLE	RULLE
		<b>DYNAMIC FLUSH PIPE</b>	<b>BEWEGLICHES SPÜLROHR</b>	<b>DYNAMISKT SPOLRÖR</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 13083-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 13083-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 13083-ILLU</b>
20	R9434	DYNAMIC FLUSH PIPE	BEWEGLICHES SPÜLROHR	DYNAMISKT SPOLRÖR
21	R9431	FIXED PIPE	FESTES ROHR	FAST RÖR
22	R9541	HOSE	SCHLAUCH	SLANG KOMPL.
23	R13084	PIPE JOINT	ROHRVERBINDUNG	LAGERHYLSA KOMPL.
24	R9404	BEARING COMPONENTS	LAGERKOMPONENTE	LAGRING KOMPL.
25	9687	GASKET	DICHTUNG	PACKNING
26	R9748	REAR SPROCKET ASSEMBLY	KETTENRAD KOMPLETT	BAKDREV KOMPL.
27	R8865	HOSE CLIP	KLEMMSCHELLE	SLANGKLÄMMA
28	R9554	SPACING SCREW (3x)	DISTANZSCHRAUB (3x)	DISTANSSKRUV (3x)
29	R9623	SUPPORT BEARING	GLEITLAGER	SLÅPSKO
30	2892	FLUSHING NOZZLE	SPRÜHMUNDSTÜCK	SPOLMUNSTYCKE
31	9847	RUBBER PLATE RIGHT HAND	GUMMIPLATTE RECHTS	GUMMIPLATTA HÖGER
32	9322	SHOVEL RIGHT HAND	LEITSCHAUFEL RECHTS	LEDSKOVEL HÖGER
33	3517, 1,7 m	HOSE Ø6 BLACK	SCHLAUCH Ø6 SCHWARZ	SLANG Ø6 SVART
34	R14508	AIR NOZZLE	LUFTMUNDSTÜCK	LUFTMUNSTYCKE

# WHEEL WASHER W-750 / TURBOWASH 4000

List No. : 14509 Rev: 2010-05-19/HT Appr: Page: Pages 10

No.	Part No.	English	Deutsch	Svenska
		<b>FIXED FLUSH PIPE</b>	<b>FESTES SPÜLROHR</b>	<b>FAST SPOLRÖR</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 13153-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 13153-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 13153-ILLU</b>
40	R9437	FIXED FLUSH PIPE	FESTES SPÜLROHR	FAST SPOLRÖR
41	R9542	HOSE	SCHLAUCH	SLANG KOMPL.
42	3005	SHOVEL LEFT HAND	LEITSCHAUFEL LINKS	LEDSKOVEL VÄNSTER
43	2974	RUBBER PLATE	GUMMIPLATTE	GUMMIPLATTA
44	R14212	AIR NOZZLE COMPONENTS	LUFTMUNDSTÜCKKOMPONENTE	RENBLÄSNINGSKOMponenter
45	R14213	AIR BRANCH OFF	LUFTVERZWEIGUNG	LUFTFÖRGRENING
		<b>DRIVE SHAFT</b>	<b>TREIBACHSE</b>	<b>DRIVRULLE</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 13675-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 13675-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 13675-ILLU</b>
50	R13675	DRIVE SHAFT ASSEMBLY	TREIBACHSEMONTAGE	DRIVRULLE KOMPL.
51	R13684	BEARING	LAGER	LAGERENHET
52	R13544	VIBRATION DAMPER 2-PAC	VIBRATIONSDÄMPFER 2-PACK	VIBRATIONSDÄMPARE 2-PACK
53	R13682	BEARING SUPPORT LEFT	LAGERSTÜTZBLECH LINKS	LAGERFÄSTE VÄNSTER
54	R13543	BEARING SUPPORT RIGHT	LAGERSTÜTZBLECH RECHTS	LAGERFÄSTE HÖGER
55	R2888	SEALING 2-PAC	DICHTUNG 2-PACK	TÄTNINGSRING 2-PACK
56	4504	KEY	KEIL	PLATTKIL
57	R13676	DRIVE SHAFT	TREIBACHSE	DRIVRULLE
58	R14517	BEARING UNIT LEFT	LAGERMONTAGE LINKS	LAGER KOMPLETT VÄNSTER
59	R14518	BEARING UNIT RIGHT	LAGERMONTAGE RECHTS	LAGER KOMPLETT HÖGER
		<b>SUPPORT ROLL HORIZONTAL</b>	<b>TRAGROLLE</b>	<b>BÄRRULLE</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 13149-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 13149-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 13149-ILLU</b>
60	R13149	SUPPORT ROLL COMPLETE	TRAGROLLE KOMPLETT	BÄRRULLE KOMPL.
		<b>DRIVING MOTOR UNIT RUBBER MOUNT</b>	<b>TREIBMOTOR MIT VIBRATIONSDÄMPFER</b>	<b>DRIVMOTORENHET GUMMIUPPHÄNGD</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 13581-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 13581-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 13581-ILLU</b>
61	R13581-A	DRIVING MOTOR 400V RUBBER MOUNTED	TREIBMOTOR 400V MIT VIBRATIONSDÄMPFER	DRIVMOTORENHET 400V GUMMIUPPHÄNGD
62	R9388-A	DRIVING MOTOR 400V	TREIBMOTOR 400V	DRIVMOTOR 400V
63	R14519	SHAFT COUPLING	KLAUENKUPPLUNG	KLOKOPPLING
64	10132	RUBBER CROSS	GUMMIKREUZ	GUMMIKORS
65	R13571	SUPPORT PRESSING DRIVING MOTOR	STÜTZBLECH TREIBMOTOR	MOTORFÄSTE
66	14201	VIBRATION DAMPER	VIBRATIONSDÄMPFER	VIBRATIONSDÄMPARE
67	R13575	REAR VIBRATION DAMPER	HINTERE VIBRATIONSDÄMPFER	VIBRATIONSDÄMPARE BAKRE
68	R13581-B	DRIVING MOTOR 230V RUBBER MOUNTED	TREIBMOTOR 230V MIT VIBRATIONSDÄMPFER	DRIVMOTORENHET 230V GUMMIUPPHÄNGD
69	R9388-B	DRIVING MOTOR 230V	TREIBMOTOR 230V	DRIVMOTOR 230V

# WHEEL WASHER W-750 / TURBOWASH 4000

List No. : 14509 Rev: 2010-05-19/HT Appr: Page: Pages 10

No.	Part No.	English	Deutsch	Svenska
		<b>AIR NOZZLE UNIT</b>	<b>AUSBLASSCHIENE</b>	<b>RENBLÅSNINGSSKENA</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 13334-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 13334-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 13334-ILLU</b>
70	R13334	AIR NOZZLE UNIT	AUSBLASSCHIENE KOMPLETT	RENBLÅSNINGSSKENA KOMPLETT
71	R14224	T-PIECES WITH HOSES	T-STÜCKE MIT SCHLEUCHER	T-KOPPLINGAR MED SLANGAR
72	R13329	SUPPORT SILL	BEFÄSTIGUNGSEISSEN	FÄSTPLÅT
73	R14223	AIR NOZZLES	LUFTMUNDSTÜCKE	LUFTMUNSTYCKEN
		<b>CRADLE WASH COMPARTMENT</b>	<b>WIEGE IM WASHRAUM</b>	<b>INRE TIPPVAGGA</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 13081-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 13081-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 13081-ILLU</b>
75	R14225	CONE PARTS	KONUSTEILE	KONRULLAR
76	R12287	SHAFT	ACHSE	AXEL
77	R14226	BEARING	LAGER	LAGRING
78	R13078	TOURQUE COUPLING	ÜBERFÜHRUNGSKUPPLUNG	SPÄNNKOPPLING
79	R12465	LEAVER	HEBEL	HÅVARM
80	R12466	CRADLE WASH COMPARTMENT	WIEGE IM WASHRAUM	INRE TIPPVAGGA
81	R12593	CYLINDER 5	ZYLINDER 5	CYLINDER 5
82	R12292	ATTACHMENTSTUD, CYLINDER 5 / CYLINDER 3	FESTIGUNGSBOLTZE, ZYLINDER 5 / ZYLINDER 3	FÄSTE, CYLINDER 5 / CYLINDER 3
83	R12482	BUSHING COMPONENTS	BUCHSEKOMONENTE	BUSSNINGSDELAR
84	4956 1,1m	HOSE Ø6 WHITE	SCHLAUCH Ø6 WEISS	SLANG Ø6 VIT
85	2164-1 1,1m	HOSE Ø6 BLACK	SCHLAUCH Ø6 SCHWARZ	SLANG Ø6 SVART
86	R13007	HOSE ASSEMBLY CYLINDER 5	SCHLAUCHPAKET CYLINDER 5	SLANGPAKET CYLINDER 5
		<b>LID OPERATING DEVICES</b>	<b>BEDIENUNGSVORRICHTUNGEN Klappe</b>	<b>MANÖVERDON LUCKA</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 13131-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 13131-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 13131-ILLU</b>
90	R12597	CYLINDER 3	ZYLINDER 3	CYLINDER 3
91	R13425	PRESSURE REGULATOR	DRUCKREGLER	REGULATORSAKS
92	4956 2,35m	HOSE Ø6 WHITE	SCHLAUCH Ø6 WEISS	SLANG Ø6 VIT
93	2164-1 2,1m	HOSE Ø6 BLACK	SCHLAUCH Ø6 SCHWARZ	SLANG Ø6 SVART
94	R12502	SWING	HEBEL	SWING
95	R12454	SWING BEARING BACK (2X)	HEBELLAGER HINTEN (2X)	SWINGLAGER BAKRE (2X)
96	R12422	SWING BEARING FRONT (2X)	HEBELLAGER VORNE (2X)	SWINGLAGER FRAMRE (2X)
97	R13292	BUSHING	BUCHSE	BUSSNING
98	R13005	HOSE ASSEMBLY CYLINDER 3	SCHLAUCHPAKET ZYLINDER 3	SLANGPAKET CYLINDER 3
		<b>PUMP</b>	<b>PUMPE</b>	<b>PUMP</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 12443-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 12443-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 12443-ILLU</b>
100	R12443-A	PUMP ASSEMBLY 400V 50Hz	MONTAGE PUMPMOTOR MIT PUMPE 400V 50Hz	PUMPENHET 400V 50Hz
101	R12443-B	PUMP ASSEMBLY 230V 50Hz	MONTAGE PUMPMOTOR MIT PUMPE 230V 50Hz	PUMPENHET 230V 50Hz
103	R14237-A	PUMPMOTOR 400V	PUMPMOTOR 400V	PUMPMOTOR 400 V
104	R14237-B	PUMPMOTOR 230V	PUMPMOTOR 230V	PUMPMOTOR 230 V
105	R14140-A	PUMP 50Hz	PUMPE 50Hz	PUMP 50 Hz
107	R12439	MOTOR PRESSING	MOTORPLATTE	MOTORPLATTA

# WHEEL WASHER W-750 / TURBOWASH 4000

List No. : 14509 Rev: 2010-05-19/HT Appr: Page: Pages 10

No.	Part No.	English	Deutsch	Svenska
		<b>MIXER</b>	<b>RÜHRWERK</b>	<b>MIXER</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 12245-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 12245-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 12245-ILLU</b>
110	R12245-A	MIXER ASSEMBLY 400V	RÜHRWERK KOMPLETT 400V	MIXER KOMPLETT 400V
111	R12245-B	MIXER ASSEMBLY 230V	RÜHRWERK KOMPLETT 230V	MIXER KOMPLETT 230V
112	R12054-A	MIXER MOTOR 400V	MIXERMOTOR 400V	MOTOR 400V
113	R12054-B	MIXER MOTOR 230V	MIXERMOTOR 230V	MOTOR 230V
114	R13557-A	MIXERMOTOR WITH FITTINGS 400V	MIXERMOTOR MIT ANSCHLUSSTEILE 400V	MONTAGE MIXERMOTOR 400V
115	R13557-B	MIXERMOTOR WITH FITTINGS 230V	MIXERMOTOR MIT ANSCHLUSSTEILE 230V	MONTAGE MIXERMOTOR 230V
116	R13547	PROPELLER ASSEMBLY	PROPELLERMONTAGE	MONTAGE PROPELLER
117	R12242	BRACKET	BEFESTIGUNG	FASTE MIXERMOTOR
118	R13548	GASKET	DICHTUNG	PACKNING
119	R13549	PROPELLER	PROPELLER	PROPELLER
		<b>DYNABOX</b>	<b>SCHRITTMOTORKASTEN</b>	<b>MATARVERK</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 10186-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 10186-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 10186-ILLU</b>
120	R10186-AR	DYNABOX	SCHRITTMOTORKASTEN	MATARVERK
121	R13060-R	CIRQUIT BOARD	PLATINE	MATARVERKSKORT
122	R10186-AR	DYNABOX	SCHRITTMOTORKASTEN	MATARVERK
123	R13060-R	CIRQUIT BOARD	PLATINE	MATARVERKSKORT
124	R9472	STEPPING MOTOR	SCHRITTMOTOR	STEGMOTOR
125	R11865	GEAR BOX, TO STEPPING MOTOR	GETRIEBEKASTEN ZU SCHRITTMOTORKASTEN	VÄXELLÅDA TILL MATARVERK
126	R9474	SPROCKET	KETTENRAD	KEDJEDREV
127	R9469	FUSE 2,5 AT 10-PAC	SICHERUNG 2,5 AT 10-PACK	SÄKRING 2,5 AT 10-PACK
128	R14399	CONTROL CABLE	SIGNALKABEL	SIGNALKABEL
129	R9473	SWITCH	ENDSCHALTER	GRÄNSLÅGESBRYTARE

# WHEEL WASHER W-750 / TURBOWASH 4000

List No. : 14509 Rev: 2010-05-19/HT Appr: Page: Pages 10

No.	Part No.	English	Deutsch	Svenska
		<b>POWER BOX</b>	<b>ELEKTROSCHALTKASTEN</b>	<b>STYRSKÅP</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 13010-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 13010-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 13010-ILLU</b>
130	R13010-AR	POWER BOX 400V	ELEKTROSCHALTKASTEN 400V	STYRSKÅP 400V
131	R13030-R	CONTROL CARD	STEUERKARTE	STYRKORT
132	R13010-AR	POWER BOX 400V	ELEKTROSCHALTKASTEN 400V	STYRSKÅP 400V
133	R13030-R	CONTROL CARD	STEUERKARTE	STYRKORT
134	R13010-B	POWER BOX 230V	ELEKTROSCHALTKASTEN 230V	STYRSKÅP 230V
135	R12510	MEMBRANE KEYBOARD	MEMBRANTASTATUR	MEMBRANTANGENTBORD
136	R9463	MAIN SWITCH	HAUPTSCHALTER	HUVUDBRYTARE
137	R9471	LEVER FOR MAIN SWITCH	HANDGRIFF DES HAUPTSCHALTERS	VRED TILL HUVUDBRYTARE
138	R13285	EMERGENCY STOP	NOTSTOPP	NÖDSTOPP
139	R13291	HOWLER	SUMMER	SUMMER
140	R9454	CONTACTOR K4, K5	KONTAKTOR K4, K5	KONTAKTOR K4,K5
141	R9453	CONTACTOR K1, K2, K3	KONTAKTOR K1, K2, K3	KONTAKTOR K1, K2,K3
142	R9456	MOTOR PROTECTOR MS2,MS3 400V/230V	MOTORSCHUTZ MS2,MS3 400V/230V	MOTORSKYDD MS2,MS3 400V/230V
143	R9455	MOTOR PROTECTOR MS1 400V	MOTORSCHUTZ MS1 400V	MOTORSKYDD MS1 400V
144	R9516	MOTOR PROTECTOR MS1 230V	MOTORSCHUTZ MS1 230V	MOTORSKYDD MS1 230V
145	R13287	CIRCUIT BREAKER	AUTOMATSICHERUNG	AUTOMATSÄKRING
146	R13939	RELAY	RELAIS	RELA
147	R13289	TRANSFORMER	TRANSFORMATOR	TRANSFORMATOR
148	R12744	CONNECTION BLOCK 4-PAC	VERBINDUNGSDOSE 4-PACK	PLINT 4-PACK
149	R14248	GROUND CONNECTOR	ERDIGUNGSKLEMME	JORDPLINT
150	R14254	FUSE 1.0 AT 10-PAC	SICHERUNG 1.0 AT 10-PACK	SÄKRING 1.0 AT 10-PACK
151	R14255	FUSE 5.0 AT 10-PAC	SICHERUNG 5.0 AT 10-PACK	SÄKRING 5.0 AT 10-PACK
152	R12715	CONTROL CABLE	SIGNALKABEL	SIGNALKABEL
153	R12714	CONTROL CABLE	SIGNALKABEL	SIGNALKABEL

# WHEEL WASHER W-750 / TURBOWASH 4000

List No. : 14509 Rev: 2010-05-19/HT Appr: Page: Pages 10

No.	Part No.	English	Deutsch	Svenska
		<b>TERMINAL BOX</b>	<b>TERMINALKASTE</b>	<b>TERMINALSKÅP</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 13020-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 13020-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 13020-ILLU</b>
155	R13020-R	TERMINAL BOX	TERMINALKASTE	TERMINALSKÅP
156	R13040	TERMINAL BOARD W-750 until serial number 0025 TURBOWASH 4000 until serial number 0015	TERMINALPLATINEN W-750 bis Maschine Nummer 0025 TURBOWASH 4000 bis Maschine Nummer 0015	TERMINALKORT W-750 t.o.m maskin nr. 0025 TURBOWASH 4000 t.o.m maskin nr. 0015
157	R13020-R	TERMINAL BOX	TERMINALKASTE	TERMINALSKÅP
158	R13040-R	TERMINAL BOARD W-750 from serial number 0026 TURBOWASH 4000 from serial number.0016	TERMINALPLATINEN W-750 ab Maschine Nummer 0026 TURBOWASH 4000 ab Maschine Nummer 0016	TERMINALKORT W-750 fr.o.m maskin nr. 0026 TURBOWASH 4000 fr.o.m maskin nr. 0016
159	R13171	3/2 VALVE	3/2 VENTIL	3/2 VENTIL
160	R13172	5/2 VALVE	5/2 VENTIL	5/2 VENTIL
161	R13173	VALVE AIRBLOWING	AUSBLASVENTIL	VENTIL RENBLÅSNING
162	R12622	SILENCER 5-PAC	SCHALLDÄMPFER 5-PACK	LJUDDÄMPARE 5-PACK
163	R12357	COIL	SPULE	SPOLE
164	R12569	HINGE	SCHANIEREN	GÅNGJÄRN
		<b>AIR TREATMENT</b>	<b>LUFTBEHANDLUNG</b>	<b>LUFTBEHANDLING</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 12614-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 12614-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 12614-ILLU</b>
165	R12614	AIR TREATMENT ASSEMBLY	LUFTBEHANDLUNGSMONTAGE	LUFTBEHANDLINGSENHET
166	R14298	PRESSURE REGULATOR	DRUCKREGLER	REGULATOR
167	R12616	PRESSURE SWITCH	DRUCKWÄCHTER	TRYCKVAKT
168	R12618	SOFTSTART VALVE	SOFT-STARTVENTIL	MJUKPÅLUFTARE
169	R12561	COUPLING BAR	KUPPLINGSBLOCK	KOPPLINGSBLOCK
170	R12729	CABLE SOFTSTART VALVE	KABEL SOFT-STARTVENTIL	KABLAGE MJUKPÅLUFTARE
		<b>MOISTURE TRAP</b>	<b>WASSERABSCHEIDER</b>	<b>VATTENAVSKILJARE</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 13132-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 13132-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 13132-ILLU</b>
171	R12615	MOISTURE TRAP	WASSERABSCHEIDER	VATTENAVSKILJARE
172	R13132	MOISTURE TRAP ASSEMBLY	WASSERABSCHEIDERMONTAGE	VATTENAVSKILJARE KOMPLETT
173	R14864	RESERVOIR	BEHÄLTER	BEHÅLLARE

# WHEEL WASHER W-750 / TURBOWASH 4000

List No. : 14509 Rev: 2010-05-19/HT Appr: Page: Pages 10

No.	Part No.	English	Deutsch	Svenska
		<b>TRANSVERSE FEED</b>	<b>SEITLIGE BEWEGUNG DES WAGENS</b>	<b>SIDOMATNINGSENHET</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 12346-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 12346-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 12346-ILLU</b>
174	R12345	OUTSIDE RAIL	AUSSENSCHIENE	SKENA YTTRE
175	R14306	CYLINDER 2 WITH FEED BLOCK	ZYLINDER 2 MIT FÖRDERKLOTZ	CYLINDER 2 MED MATARKLOTS
176	R12584	CYLINDER 2	ZYLINDER 2	CYLINDER 2
177	R13332	FEED BLOCK	FÖRDERKLOTZ	MATARKLOTS
178	R13009	HOSE ASSEMBLY CYLINDER 2	SCHLAUCHPAKET ZYLINDER 2	SLANGPAKET CYLINDER 2
179	4956, 2,97 m	HOSE Ø6 WHITE	SCHLAUCH Ø6 WEISS	SLANG Ø6 VIT
180	2164-1, 2,97 m	HOSE Ø6 BLACK	SCHLAUCH Ø6 SCHWARZ	SLANG Ø6 SVART
181	R12208	SLEEVE	FÜHRUNG	GLIDRING
182	R14307	WHEEL WITH RATCHET DISC	RAD MIT SPERRAD	STYRHJUL MED SPÄRRHJUL
183	R14308	WHEEL ASSEMBLY	RADKOMPONENTE	STYRHJUL KOMPLETT
184	R12646	WHEEL	RAD	STYRHJUL
185	R13344	RATCHET DISC	SPERRAD	SPÄRRHJUL
186	R13403	SPRING	FEDER	DRAGFJÄDER
187	R13041	BUSHING 2-PAC	LAGER 2-PACK	LAGER 2-PACK
188	R13063	SPRING	FEDER	DRAGFJÄDER
189	R12581	CYLINDER 1	ZYLINDER 1	CYLINDER 1
190	R13008	HOSE ASSEMBLY CYLINDER 1	SCHLAUCHPAKET ZYLINDER 1	SLANGPAKET CYLINDER 1
191	4956, 2,78 m	HOSE Ø6 WHITE	SCHLAUCH Ø6 WEISS	SLANG Ø6 VIT
192	2164-1, 2,78 m	HOSE Ø6 BLACK	SCHLAUCH Ø6 SCHWARZ	SLANG Ø6 SVART
193	R12435	ATTACHMENT PRESSING CYLINDER 1	FESTIGUNGSBLECH ZYLINDER 1	FÄSTE CYLINDER 1
194	R12341	INSIDE RAIL	INNENSCHIENE	SKENA INRE
195	R13159	INDUKTIV TRANSMITTER 1	INDUKTIVER GEBER 1	INDUKTIV GIVARE 1
196	R13161	INDUKTIV TRANSMITTER 2	INDUKTIVER GEBER 2	INDUKTIV GIVARE 2
197	R13162	INDUKTIV TRANSMITTER 3	INDUKTIVER GEBER 3	INDUKTIV GIVARE 3
198	R13158	HOSE ASSEMBLY INDUKTIV TRANSMITTERS	SCHLAUCHPAKET INDUKTIVEN GEBER	SLANGPAKET INDUKTIVA GIVARE
			<b>BEDIENUNGSVORRICHTUNGEN FÜR WIEGE</b>	
		<b>OPERATING DEVICES FOR TROLLEY CRADLE</b>	<b>AM WAGEN</b>	<b>MANÖVERDON YTTRE TIPPVAGGA</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 12425-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 12425-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 12425-ILLU</b>
199	R15455	SEALING CYLINDER 4	DICHTUNG SATZ CYLINDER 4	TÄTNINGSSATS CYLINDER 4
200	R12589	CYLINDER 4	ZYLINDER 4	CYLINDER 4
201	R13011	HOSE ASSEMBLY CYLINDER 4	SCHLAUCHPAKET ZYLINDER 4	SLANGPAKET CYLINDER 4
202	4956, 3,1 m	HOSE Ø6 WHITE	SCHLAUCH Ø6 WEISS	SLANG Ø6 VIT
203	2164-1, 3,1 m	HOSE Ø6 BLACK	SCHLAUCH Ø6 SCHWARZ	SLANG Ø6 SVART
204	R12221	PISTON HEAD	LENKKOPF	LEDHUVUD
205	R12433	SUPPORT CYLINDER 4	STÜTZBLECH ZYLINDER 4	STÖD CYLINDER 4
206	R14316	ATTACHMENT PARTS CYLINDER 4	FESTIGUNGSTEILE ZYLINDER 4	INRE FÄSTE CYLINDER 4
207	R12424	PIVOT ATTACHMENT CYLINDER 4	LENKBEFESTIGUNG ZYLINDER 4	LEDFÄSTE CYLINDER 4
208	R12426	PIN BOLT 2-PAC	STIFTBOLZEN 2-PACK	LEDBULT 2-PACK
209	R13064	SPRING	FEDER	FJÄDER

# WHEEL WASHER W-750 / TURBOWASH 4000

List No. : 14509 Rev: 2010-05-19/HT Appr: Page: Pages 10

No.	Part No.	English	Deutsch	Svenska
		<b>DOCKING UNIT</b>	<b>WAGEN</b>	<b>VAGN</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 12377-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 12377-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 12377-ILLU</b>
210	13150	DOCKING UNIT	WAGEN	DOCKING UNIT
214	R12413	ASSEMBLY CRADLE TROLLEY	WIEGE DES WAGENS KOMPLETT	YTTRE TIPPVAGGA KOMPLETT
215	R12411	FRAME CRADLE TROLLEY	RAHMEN WIEGE DES WAGENS	RAM YTTRE TIPPVAGGA
216	R14317	CONE PARTS	KONUSTEILE	KONRULLE
217	R12191	SHAFT	ACHSE	AXEL
218	R12224	GUIDE ASSEMBLY	LENKLAGER KOMPLETT	LEDHUVUD KOMPLETT
219	R13187	GUIDE	LENKLAGER	LEDHUVUD
220	R14029	SHAFT	ACHSE	AXEL
221	R12649	BUMPER 2-PAC	GUMMIDÄMPFER 2-PACK	STÖTDÄMPARE 2-PACK
223	R14318	PEDAL PARTS	FUSSHEBELKOMPONENTE	PEDALMEKANISM
224	R13308	SPRING	FEDER	FJÄDER
225	R12376	PEDAL	FUSSHEBEL	PEDAL
226	R13142	CATCH PIN	SPERRBOLZEN	SPARRBULT
227	R12181	GUIDE PIN	FÜHRUNG	ÄNTRINGSKONA
228	R13695	WHEEL 4-PAC	RAD 4-PACK	HJUL 4-PACK
229	R12468	TRAY LEFT/RIGHT	AUFFANGWANNE LINKS/RECHTS	TRÅG VÄNSTER / HÖGER
		<b>LID WASHING COMPARTMENT</b>	<b>KLAPPE WASHRAUM</b>	<b>LUCKA TVÄTTUTRYMME</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 13128-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 13128-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 13128-ILLU</b>
232	R13651	BASEPLATE LID	KLAPPENBLECH	STOMME LUCKA
233	R12231	LID RAIL RIGHT	KLAPPENSCHIENE RECHTS	LUCKSKENA HÖGER
234	R12232	LID RAIL LEFT	KLAPPENSCHIENE LINKS	LUCKSKENA VÄNSTER
235	R12233	GUIDE ROLLS COMPLETE (2x)	FÜHRUNGSROLLEN KOMPLETT (2x)	STYRRULLAR KOMPLETT (2x)
236	R12527	SLIDE ROLLS (2x)	GLEITROLLEN (2x)	GLIDRULLAR KOMPLETT (2x)
237	R13652	SUPPORT STRIP SHORT	KURZE KLEMMLEISTE	KLAMLIST KORT
238	R13806	SUPPORT STRIP LONG	LANGE KLEMMLEISTE	KLAMLIST LÅNG
		<b>BODY</b>	<b>BLECHRAHMEN</b>	<b>PLÅTSATS</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 12638-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 12638-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 12638-ILLU</b>
240	R13128	LID ASSEMBLY	KLAPPE KOMPLETT	LUCKA KOMPLETT
241	R12228	SPLASH PRESSING	SPRITZWASSERSCHUTZ	STÄNKLIST
242	R13001	SAFETY LEVER	SICHERHEITSSPERR	SÄKERHETSSPÄRR
243	R14319	ATTACHMENT PRESSINGS LID SWING	BLECHKOMPONENTE KLAPPENHEBELBEFESTIGUNG	FÄSTPLÅTAR FÖR LUCKHÄVARMEN
244	R12328	SUPPORTFRAME LEFT WITH STICKER, <b>W-750</b>	BODENRAHMEN LINKS MIT AUFKLEBER, <b>W-750</b>	BENSTOMME VÄNSTER INKL. DEKAL, <b>W-750</b>
245	R14575	SUPPORTFRAME LEFT WITH STICKER, <b>TURBOWASH 4000</b>	BODENRAHMEN LINKS MIT AUFKLEBER, <b>TURBOWASH 4000</b>	BENSTOMME VÄNSTER INKL. DEKAL, <b>TURBOWASH 4000</b>
246	R12327	SUPPORTFRAME RIGHT WITH STICKER, <b>W-750</b>	BODENRAHMEN RECHTS MIT AUFKLEBER, <b>W-750</b>	BENSTOMME HÖGER INKL. DEKAL, <b>W-750</b>
247	R14576	SUPPORTFRAME RIGHT WITH STICKER, <b>TURBOWASH 4000</b>	BODENRAHMEN RECHTS MIT AUFKLEBER, <b>TURBOWASH 4000</b>	BENSTOMME HÖGER INKL. DEKAL, <b>TURBOWASH 4000</b>
248	R13632	RUBBER TILE 4-PAC	GUMMIPLATTE 4-PACK	GUMMIPLATTA 4-PACK
249	R12384	REAR BEAM	HINTERER BALKEN	BALK BAKRE
250	R12331	FRONT BEAM	VORDERER BALKEN	BALK FRÄMRE
251	R12332	CROSS BAR	QUERBALKEN	TVÄRBALK
252	R13415	SERVICE LID	SERVICEKLAPPE	MANLUCKA
253	R12158	BASE PRESSING PUMP	BEFESTIGUNGSBLECH PUMPE	PUMPIPLATTA



# WHEEL WASHER W-750 / TURBOWASH 4000

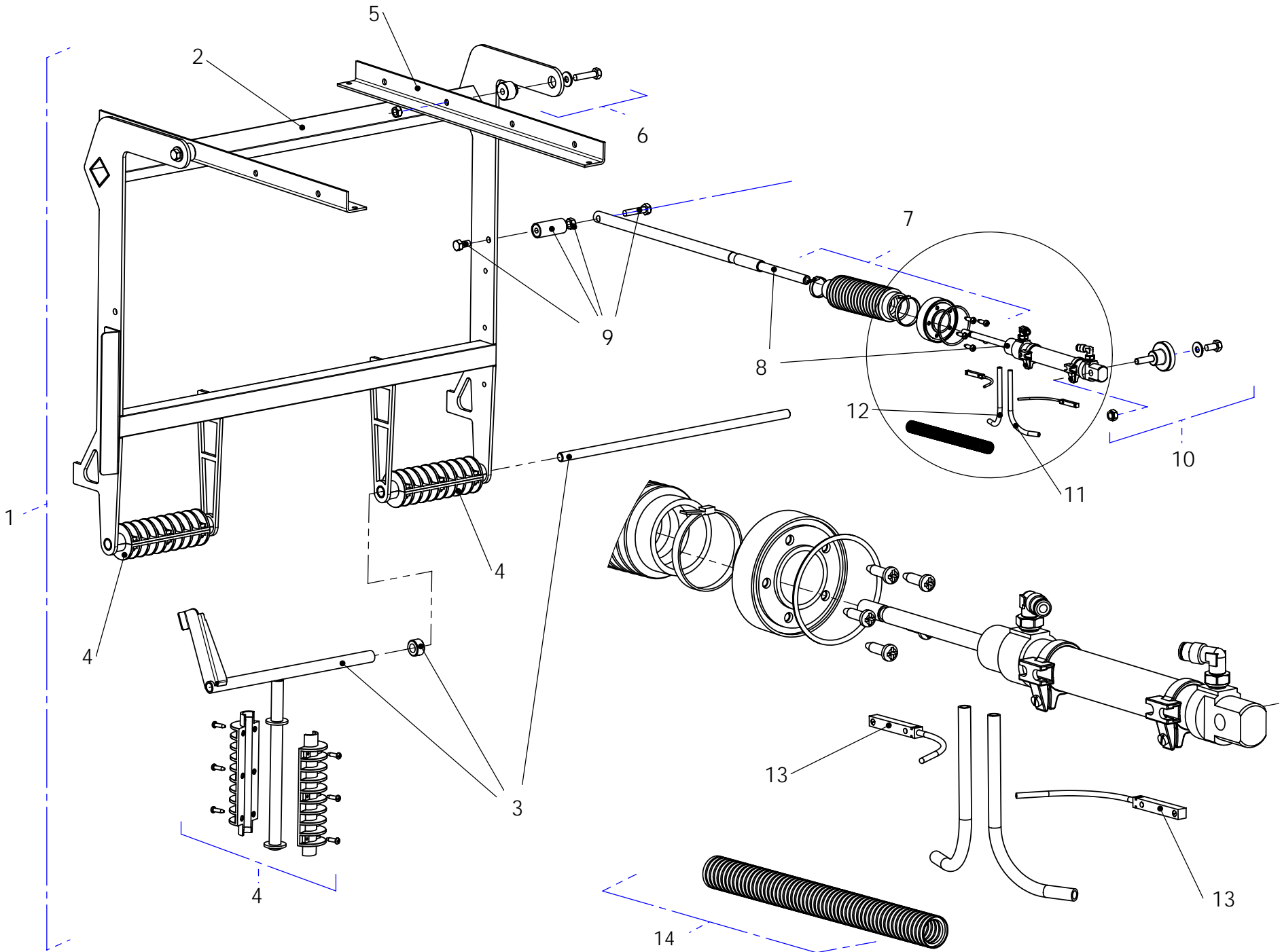
List No. : 14509 Rev: 2010-05-19/HT Appr: Page: Pages 10

No.	Part No.	English	Deutsch	Svenska
		<b>W-750 / TURBOWASH 4000</b>	<b>W-750 / TURBOWASH 4000</b>	<b>W-750 / TURBOWASH 4000</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 14528-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 14528-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 14528-ILLU</b>
255	12474-A	REAR PRESSING BACK BLUE, <b>W-750</b>	HINTERBLECH BLAU, <b>W-750</b>	BAKSTYCKE BLÅ, <b>W-750</b>
256	12474-D	REAR PRESSING BACK RED, <b>W-750/TURBOWASH 4000</b>	HINTERBLECH ROT, <b>W-750/TURBOWASH 4000</b>	BAKSTYCKE RÖD, <b>W-750/TURBOWASH 4000</b>
257	R12475-A	ROOF BLUE WITH STICKER, <b>W-750</b>	DACH BLAU MIT AUFKLEBER, <b>W-750</b>	TAK BLÅ INKL. DEKAL, <b>W-750</b>
258	R12475-D	ROOF RED WITH STICKER, <b>W-750/TURBOWASH 4000</b>	DACH RÖD MIT AUFKLEBER, <b>W-750/TURBOWASH 4000</b>	TAK RÖD INKL. DEKAL, <b>W-750/TURBOWASH 4000</b>
259	R12476-A	COVER BLUE WITH STICKER, <b>W-750</b>	ABDECKUNGSKLAPPE BLAU MIT AUFKLEBER, <b>W-750</b>	MASKINLUCKA BLÅ INKL. DEKAL, <b>W-750</b>
260	R12476-D	COVER RED WITH STICKER, <b>W-750</b>	ABDECKUNGSKLAPPE ROT MIT AUFKLEBER, <b>W-750</b>	MASKINLUCKA RÖD INKL. DEKAL, <b>W-750</b>
261	12476-D	COVER, <b>TURBOWASH 4000</b>	ABDECKUNGSKLAPPE, <b>TURBOWASH 4000</b>	MASKINLUCKA, <b>TURBOWASH 4000</b>
262	R12473-A	FRONT PRESSING BLUE WITH STICKERS, <b>W-750</b>	FRONTBLECH BLAU MIT AUFKLEBER, <b>W-750</b>	FRONT BLÅ INKL. DEKALER, <b>W-750</b>
263	R12473-D	FRONT PRESSING RED WITH STICKERS, <b>W-750</b>	FRONTBLECH ROT MIT AUFKLEBER, <b>W-750</b>	FRONT RÖD INKL. DEKALER, <b>W-750</b>
264	R12473	FRONT PRESSING WITH STICKERS, <b>TURBOWASH 4000</b>	FRONTBLECH MIT AUFKLEBER, <b>TURBOWASH 4000</b>	FRONT INKL. DEKALER, <b>TURBOWASH 4000</b>
265	R13222	COVER PRESSINGS REAR SPROCKET	SCHUTZBLECHE HINTERES KETTENRAD	SKYDDSPÅTAR BAKDREV
266	R12723	WARNING LIGHT	WARNUNGSLAMPE	VARNINGSLAMPA
267	R14572	BULB 2-PAC	BIRNE 2-PACK	GLÖDLAMPA 2-PACK
268	13157	COVER, <b>W-750 / TURBOWASH 4000</b>	DECKEL, <b>W-750/TURBOWASH 4000</b>	SIDOKÅPA, <b>W-750/TURBOWASH 4000</b>
269	R14573	COVER WITH STICKER, <b>W-750</b>	DECKEL MIT AUFKLEBER, <b>W-750</b>	SIDOKÅPA INKL. DEKAL, <b>W-750</b>
270	R13443	MUDGUARD	TROPFBLECH	DROPPKANT
271	R13037	LEVEL INDICATOR	NIVEAUANZEIGER	NIVÅMARKÖR
272	R12564	WATER CHANNEL	WASSERRENNE	RÄNNA
273	R13579	GUIDE BOSS	FÜHRUNG	STYRNING
274	R13428	SIGHT GLASS	SICHTSCHEIBE	SYNGLAS KOMPLETT
275	R13562	PROTECTING PRESSING	SCHUTZBLECH	SKYDDSPÅT
276	R12571	HOSE HOLDER	SCHLAUCHHALTER	SLANGHÅLLARE
277	R9593	DRAIN HOSE	ABLAUFSCHLAUCH	TÖMNINGSSLANG
278	12632	SHOT MEDIUM BASKET	GRANULATKORB	GRANULATKORG
280	R9280	DRESTER ORIGINAL SHOT MEDIUM 25KG	DRESTER ORIGINAL SHOT MEDIUM 25 KG	DRESTER ORIGINAL SHOT MEDIUM 25KG
281	R3230	DRESTER ORIGINAL SHOT MEDIUM 20KG	DRESTER ORIGINAL SHOT MEDIUM 20 KG	DRESTER ORIGINAL SHOT MEDIUM 20KG
		<b>STICKERS</b>	<b>AUFKLEBER</b>	<b>DEKALER</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTRATION 14529-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 14529-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 14529-ILLU</b>
285	R14574	FRONT STICKERS, <b>W-750</b>	FRONTAUFKLEBER, <b>W-750</b>	FRONTDEKALER, <b>W-750</b>
286	R13275	LABELS SUPPORT FRAME, <b>W-750 (2x)</b>	AUFKLEBER BODENRAHMEN, <b>W-750 (2x)</b>	DEKAL BENSTOMME, <b>W-750 (2x)</b>
287	R13271	STICKER DRESTER LOGO, <b>W-750 (2x)</b>	AUFKLEBER DRESTER LOGO, <b>W-750 (2x)</b>	DEKAL DRESTER LOGO, <b>W-750 (2x)</b>
288	R14534	WARNING LABEL (3x)	WARNUNGSAUFKLEBER (3x)	VARNINGSDOKAL (3x)
289	9571	PATENT LABEL	PATENTAUFKLEBER	PATENTETIKETT
290	6711	CE LABEL	CE-AUFKLEBER	DEKAL CE
291	R14535	FRONT STICKERS, <b>TURBOWASH 4000</b>	FRONTAUFKLEBER, <b>TURBOWASH 4000</b>	FRONTDEKALER, <b>TURBOWASH 4000</b>
292	R13265	STICKERS SUPPORT FRAME, <b>TURBOWASH 4000 (2x)</b>	AUFKLEBER BODENRAHMEN, <b>TURBOWASH 4000 (2x)</b>	DEKAL BENSTOMME, <b>TURBOWASH 4000 (2x)</b>

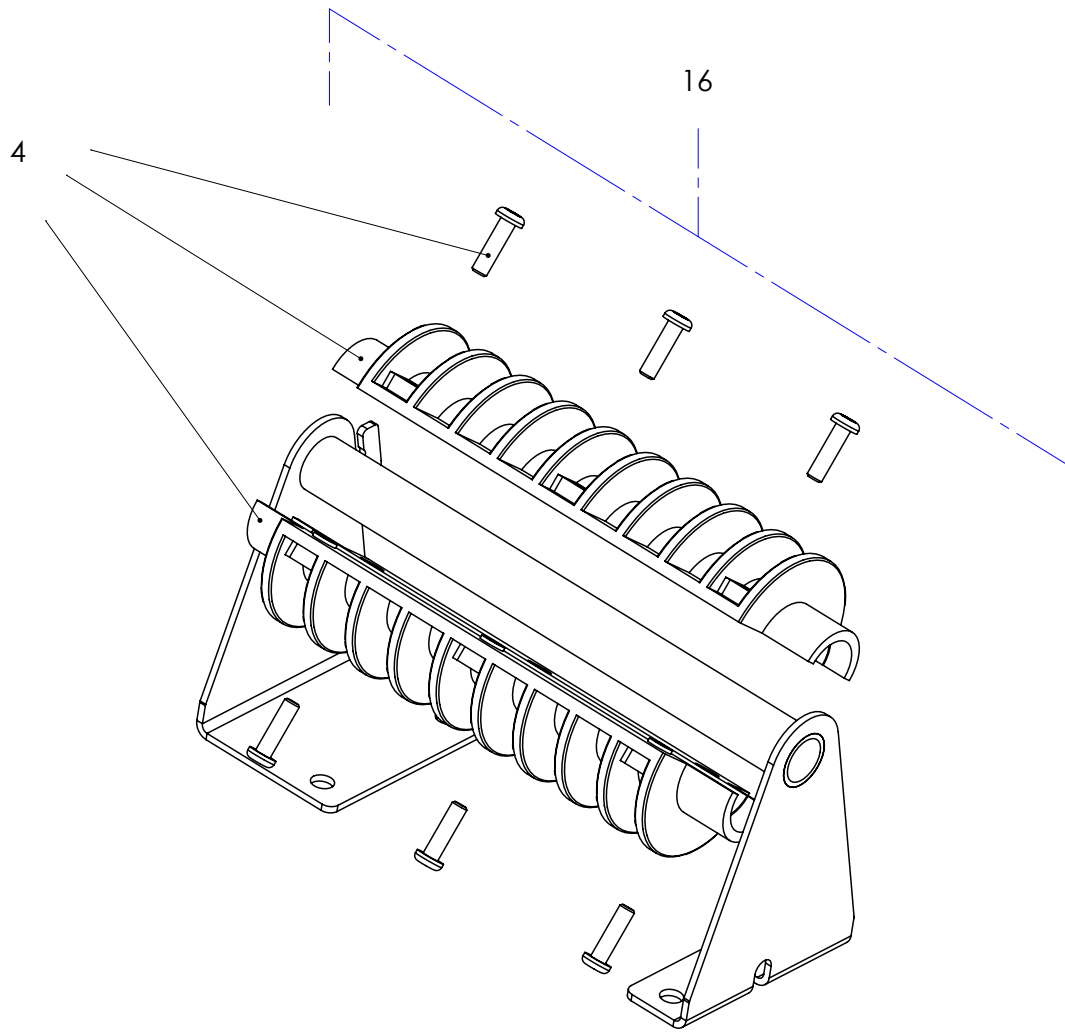
# WHEEL WASHER W-750 / TURBOWASH 4000

List No. : 14509 Rev: 2010-05-19/HT Appr: Page: Pages 10

No.	Part No.	English	Deutsch	Svenska
		<b>OPTIONS</b>	<b>ZUBEHÖR</b>	<b>TILLBEHÖR</b>
		<b>IMMERSION HEATER 13680, 13690</b>	<b>IMMERSION HEATER 13680, 13690</b>	<b>IMMERSION HEATER 13680, 13690</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTR 14539-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 14539-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 14539-ILLU</b>
300	13680	IMMERSION HEATER 400V	IMMERSION HEATER 400V	IMMERSION HEATER 400V
301	13690	IMMERSION HEATER 230V	IMMERSION HEATER 230V	IMMERSION HEATER 230V
302	R10432	THERMOSTAT	THERMOSTAT	TERMOSTAT
		W-750 until serial number 0140	W-750 bis Maschine Nummer 0140	W-750 t.o.m maskin nr. 0140
		TURBOWASH 4000 until serial number 0056	TURBOWASH 4000 bis Maschine Nummer 0056	TURBOWASH 4000 t.o.m maskin nr. 0056
303	R15204	THERMOSTAT	THERMOSTAT	TERMOSTAT
		W-750 from serial number 0141	W-750 ab Maschine Nummer 0141	W-750 fr.o.m maskin nr. 0141
		TURBOWASH 4000 from serial number.0057	TURBOWASH 4000 ab Maschine Nummer 0057	TURBOWASH 4000 fr.o.m maskin nr. 0057
		<b>CLEAN RINSE KIT 13630</b>	<b>CLEAN RINSE KIT 13630</b>	<b>CLEAN RINSE KIT 13630</b>
		<b>SPARE PARTS ILLUSTR 13630-ILLU</b>	<b>ABBILDUNG 13630-ILLU</b>	<b>ILLUSTRATION 13630-ILLU</b>
305	R15459	NOZZLE ASSEMBLY (2x)	MUNDSTÜCKKOMPONENTE (2x)	MONTAGE MUNSTYCKE (2x)
306	R15458	NOZZLES 2-PAC	MUNDSTÜCKEN 2-PACK	MUNSTYCKEN 2-PACK
307	R13902	HOSE ASSEMBLY	SCHLAUCHKOMPONENTE	SLANGSATS KOMPLETT
308	R13903	ASSEMBLY SOLENOID VALVE	MAGNETVENTILKOMPONENTE	MAGNETVENTIL KOMPLETT
309	R15461	SOLENOID VALVE	MAGNETVENTIL	MAGNETVENTIL
310	R13937	CABLE SOLENOID VALVE	KABEL MAGNETVENTIL	KABEL MAGNETVENTIL
311	R13938	RELAY	RELAIS	RELÄ
312	R13904	FILTER	FILTER	FILTER
313	R15462	ASSEMBLY DRAINING HOSE	ENTLEHRUNGSSCHLAUCH KOMPLETT	MONTAGE TÖMNINGSSLANG
314	13909 2.5m	DRAINING HOSE	ENTLEHRUNGSSCHLAUCH	TÖMNINGSSLANG

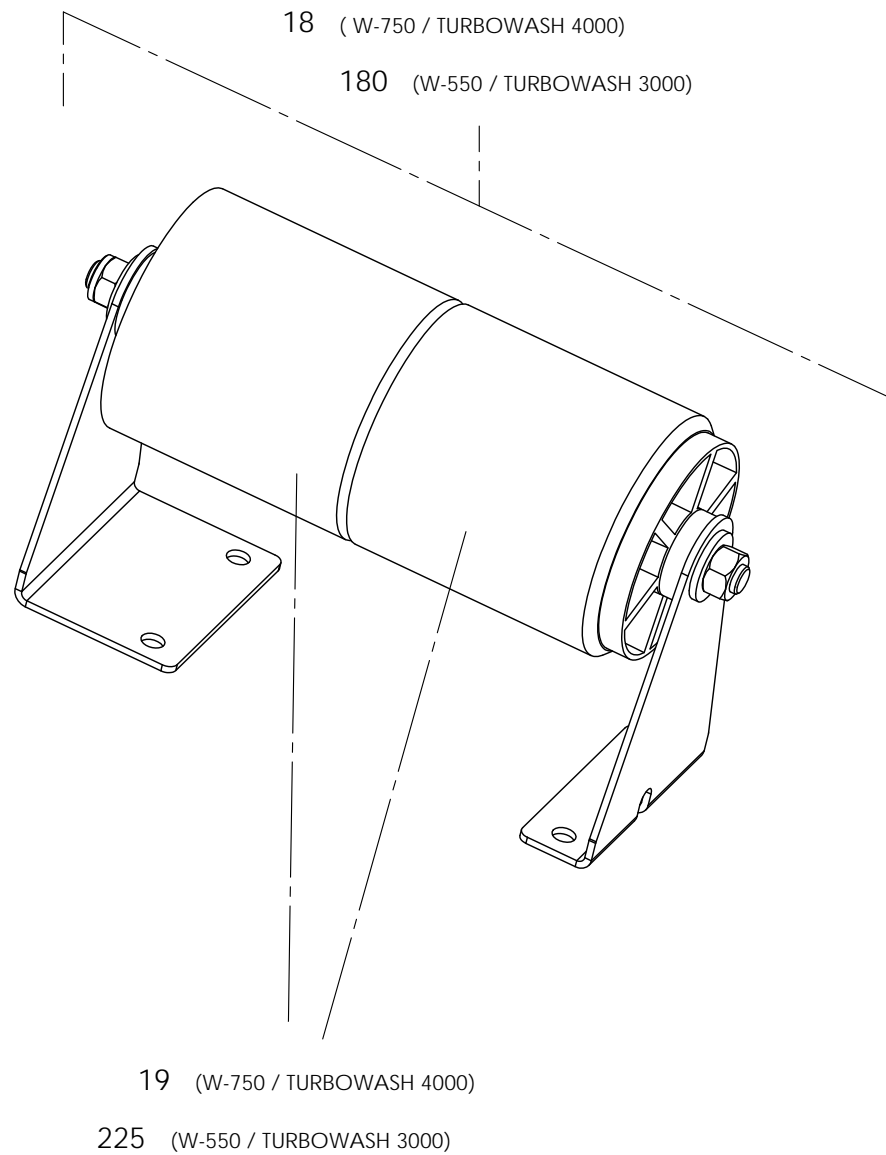


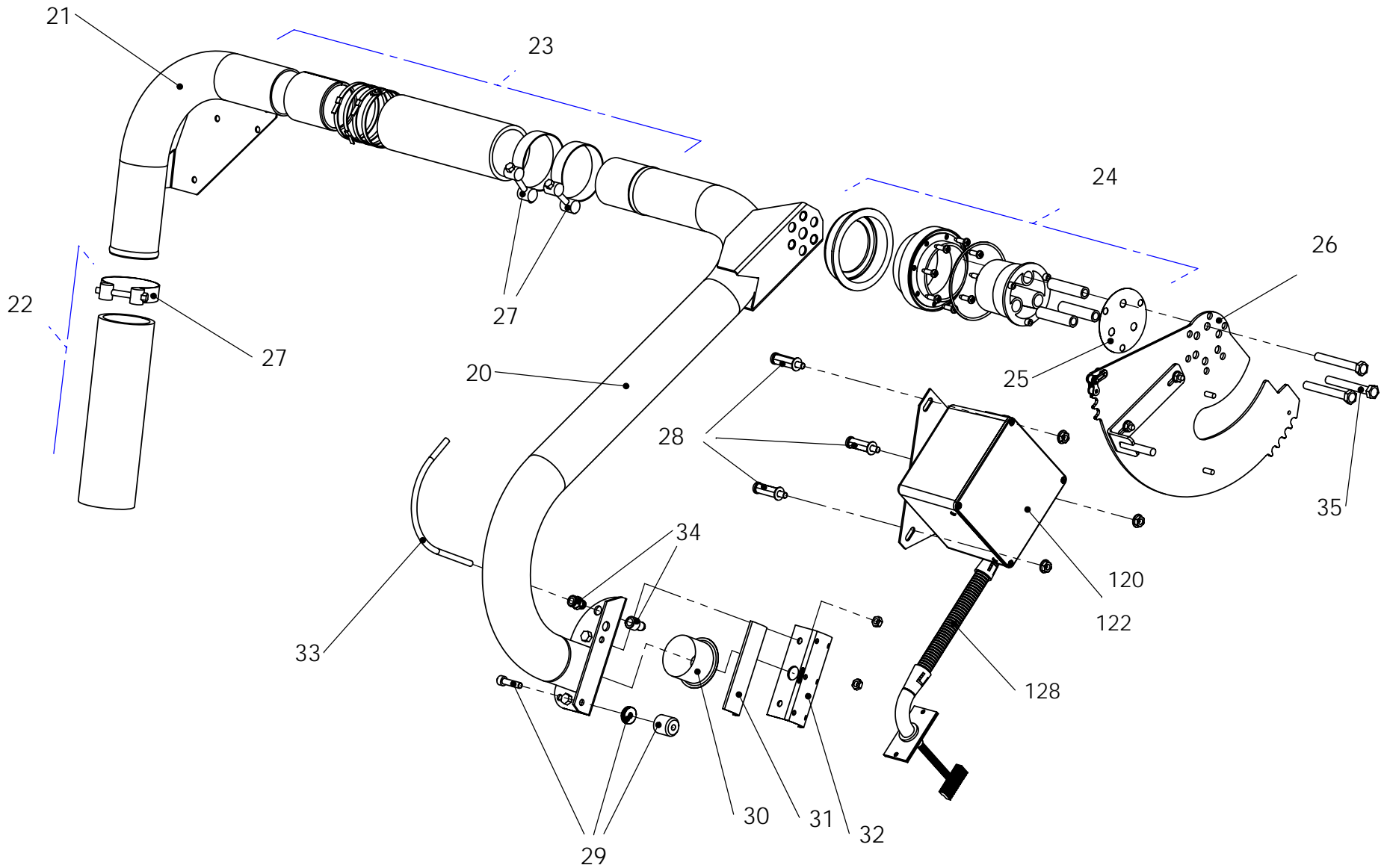
---- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ----



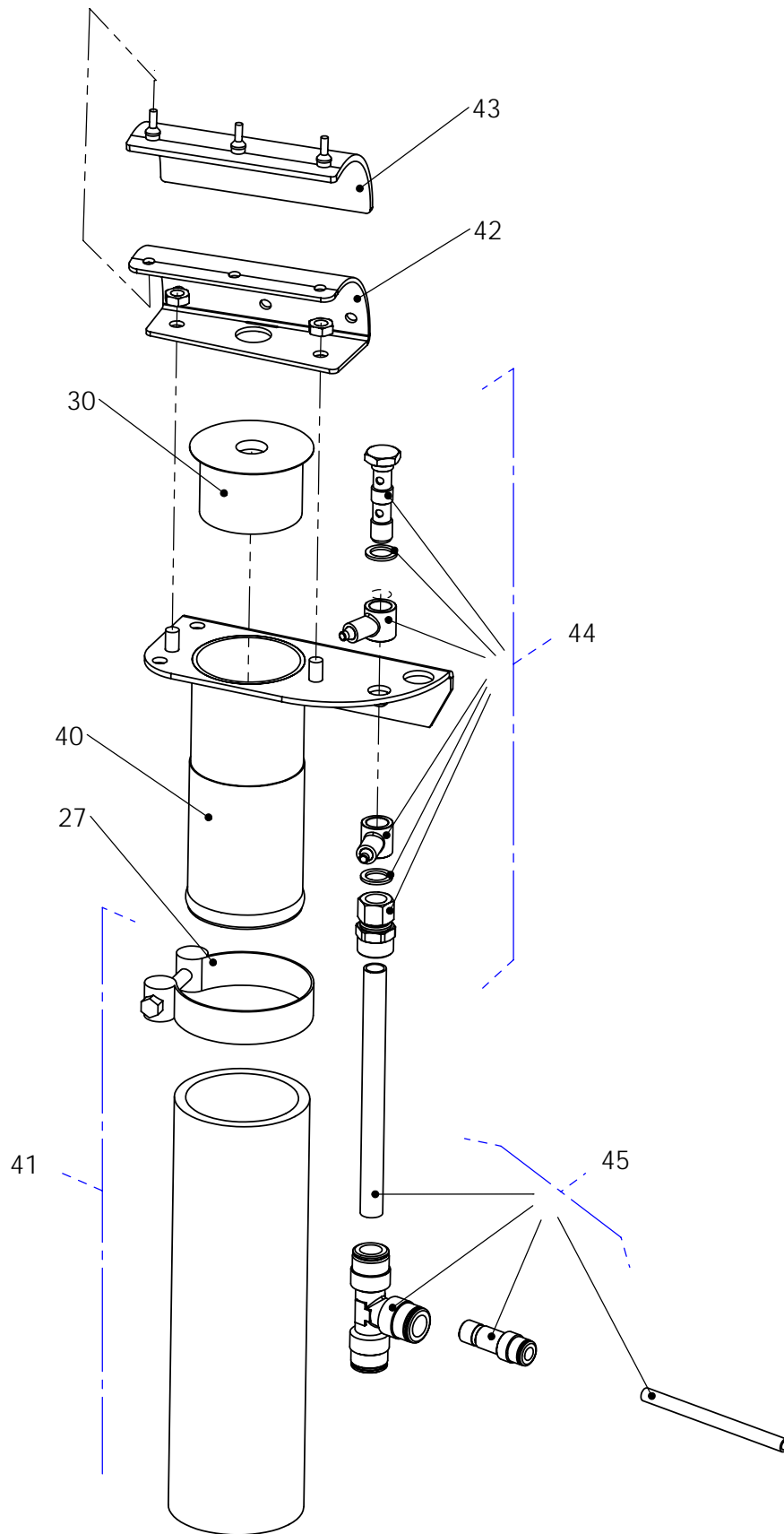
---- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ----

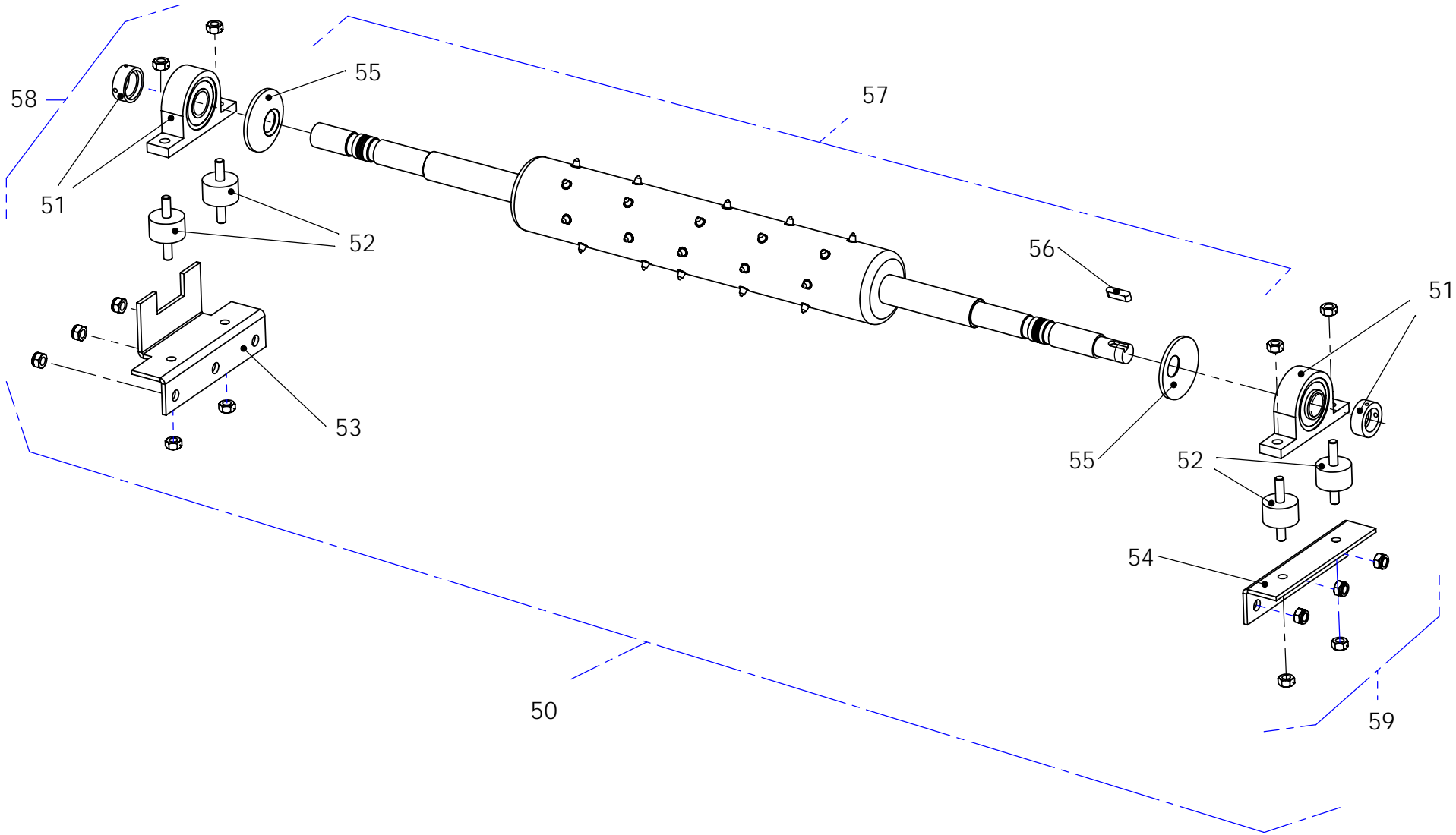
---- Wheelwasher W-550 / Turbowash 3000 ----





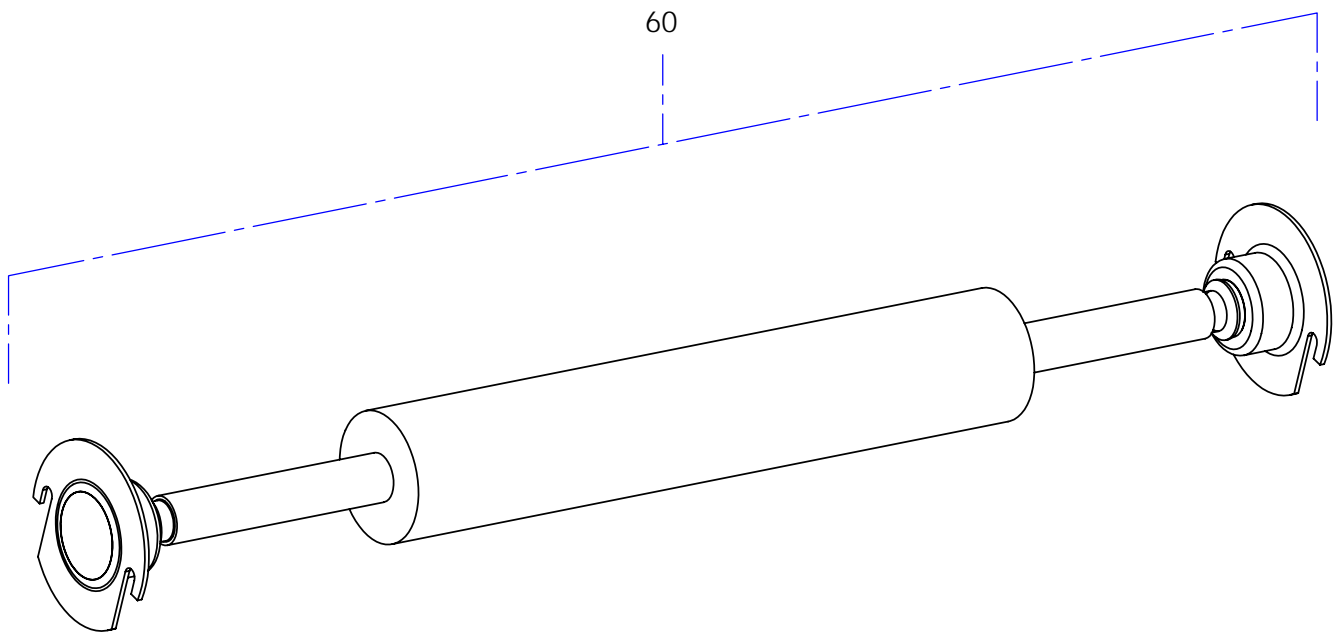
---- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ----



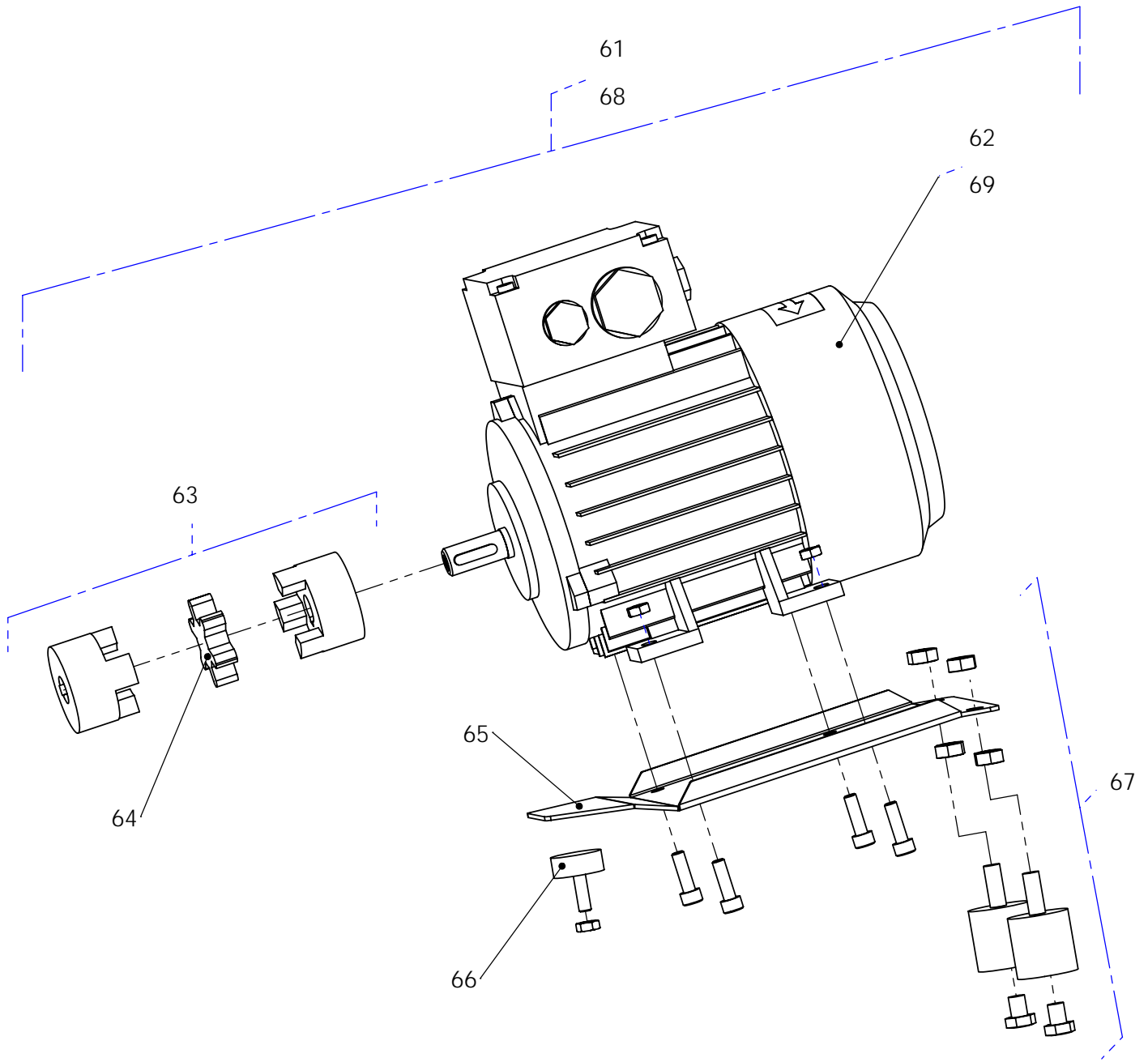




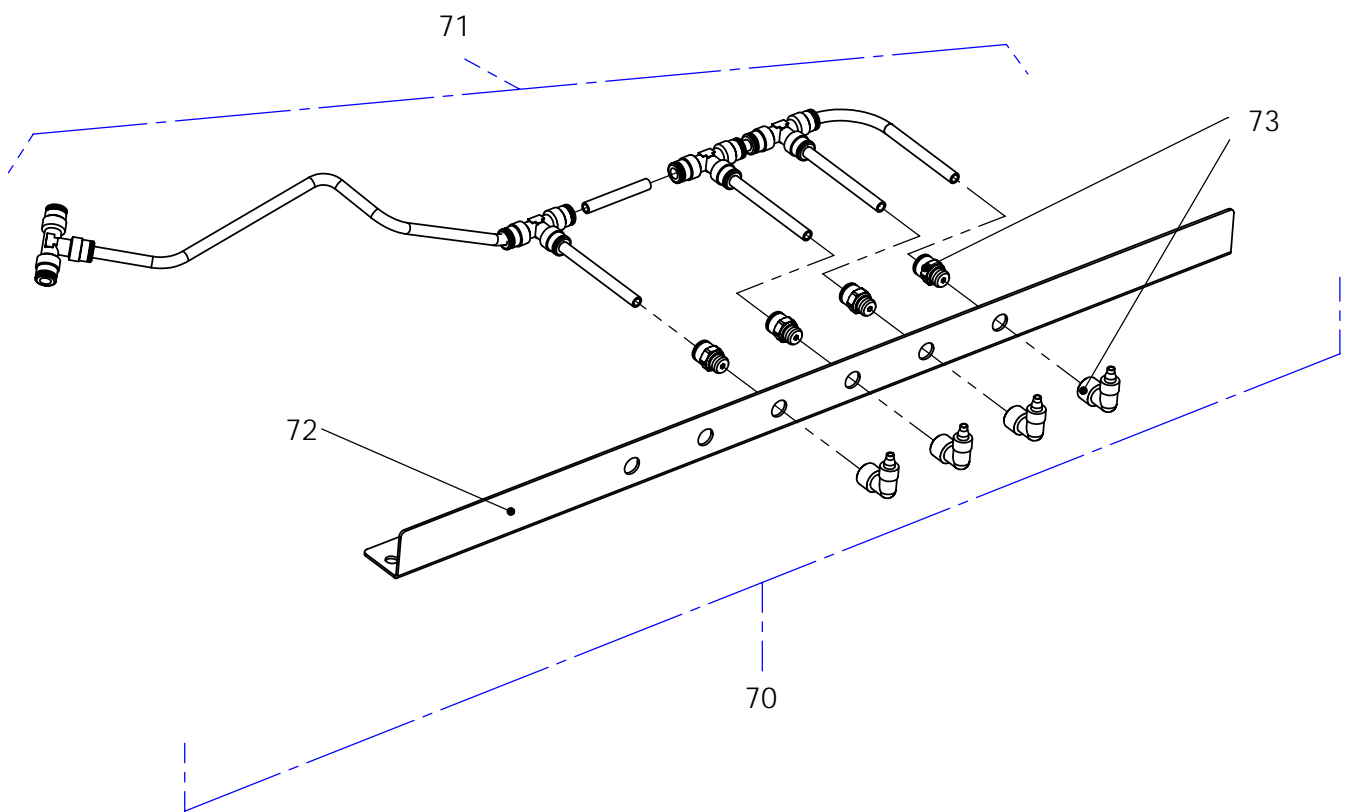
---- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ----

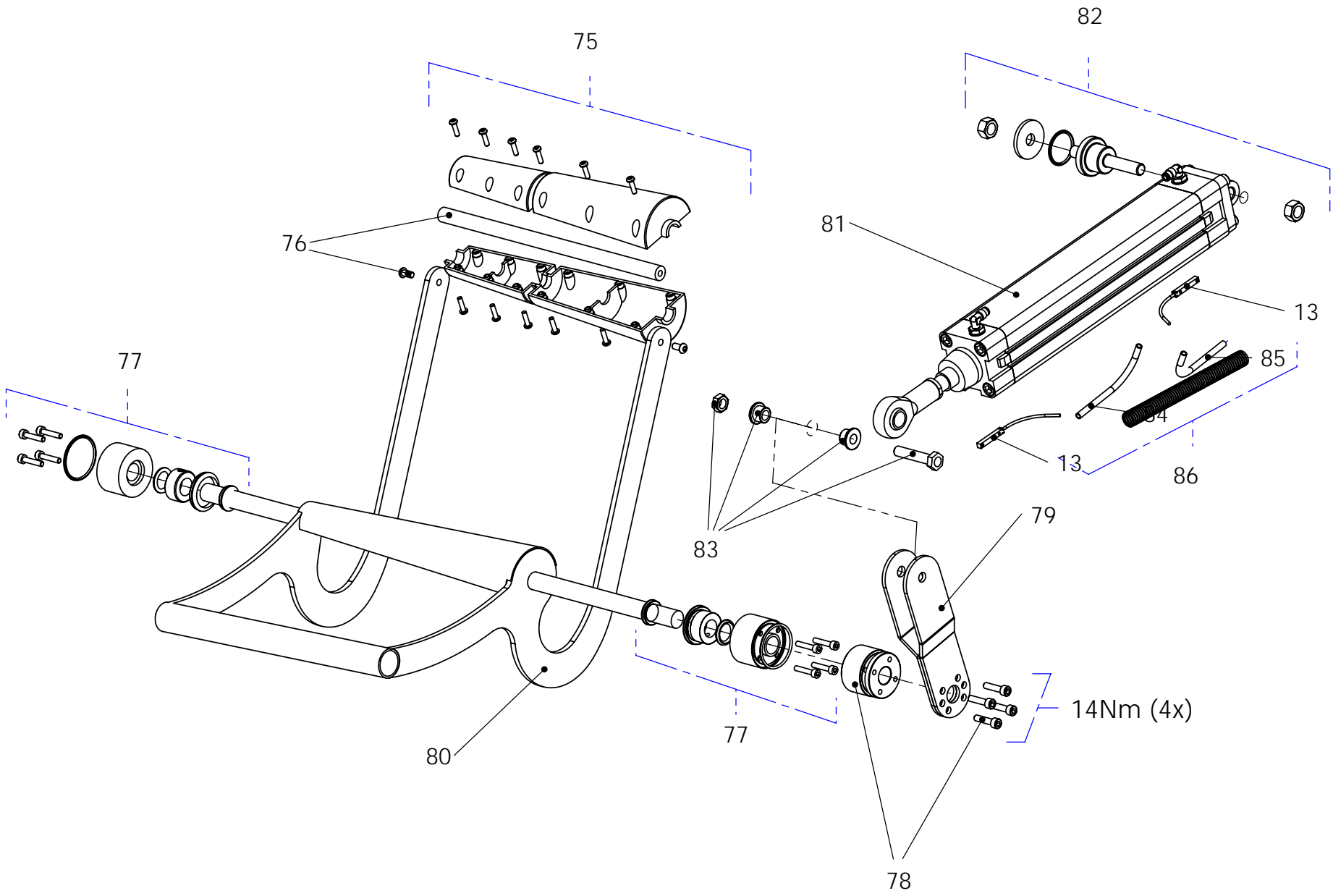


---- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ----

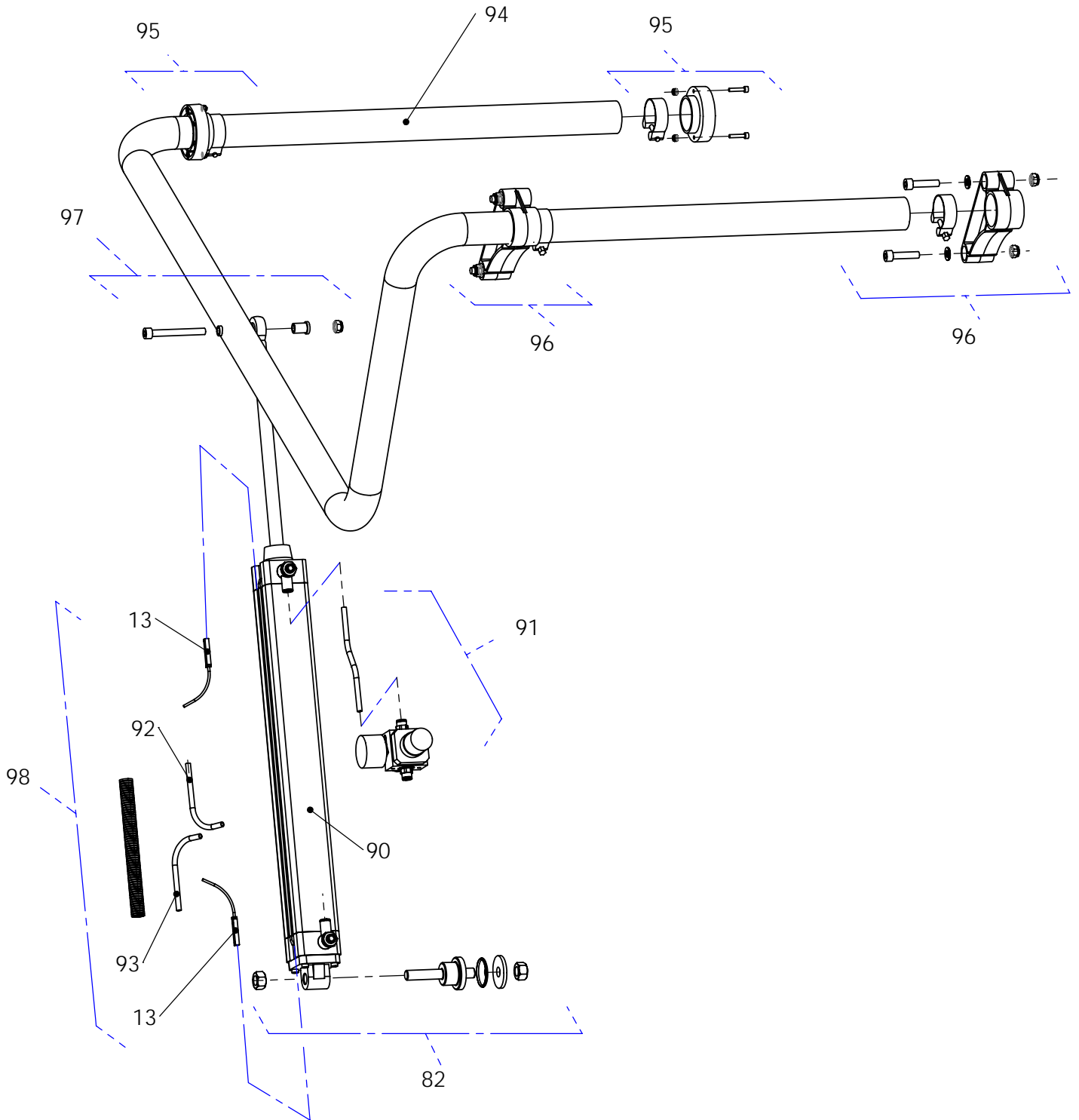


---- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ----

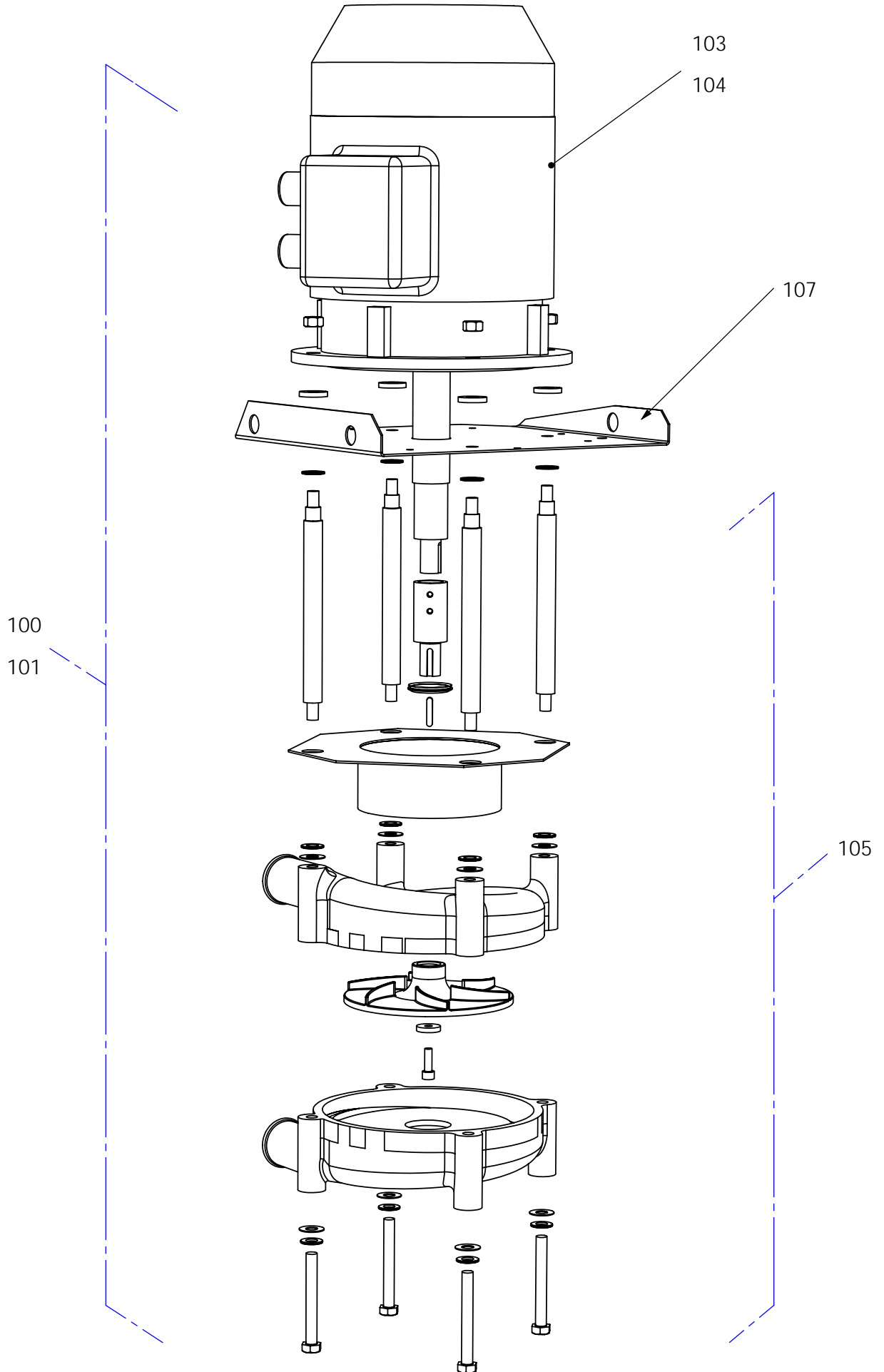




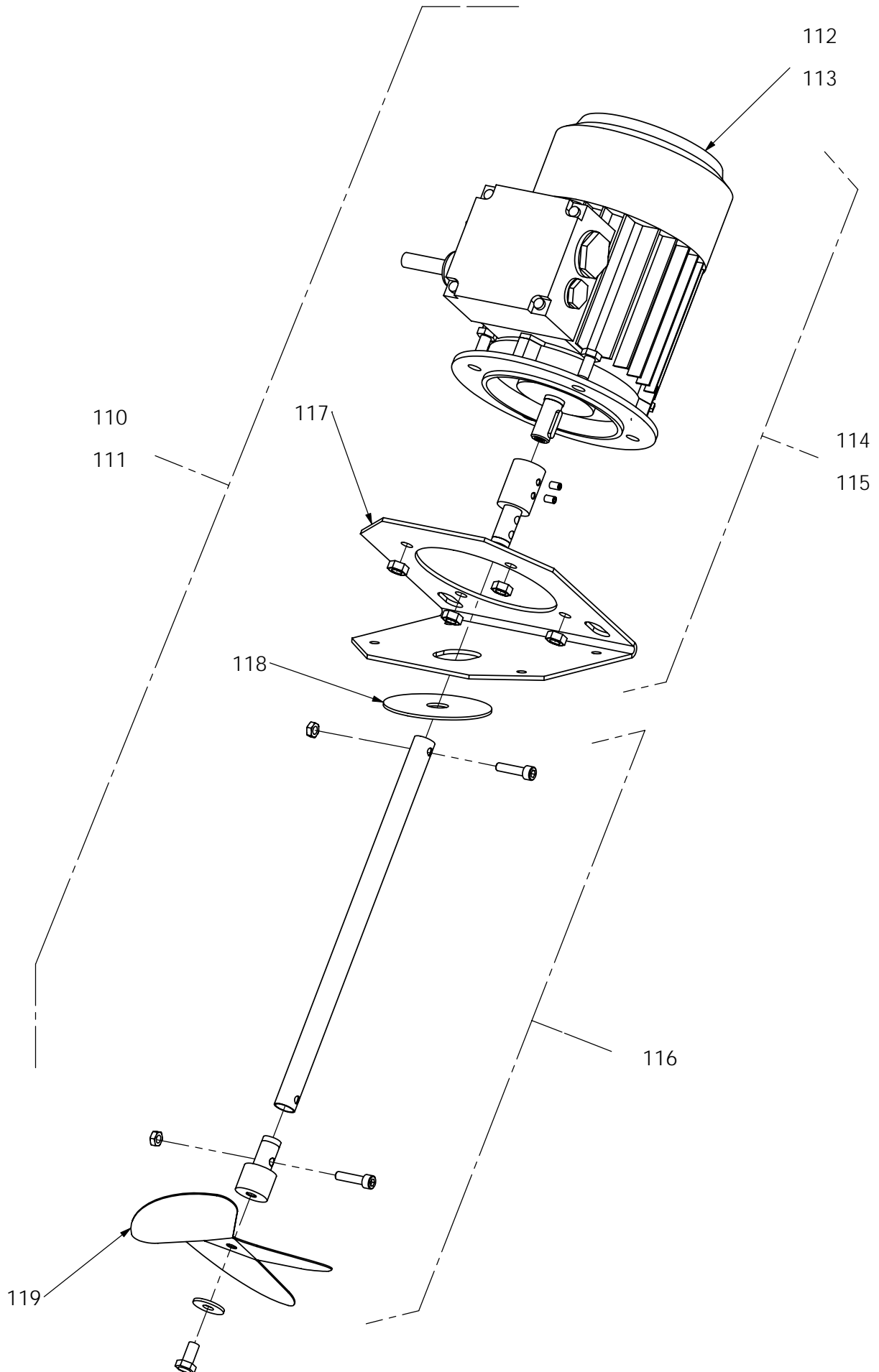
---- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ----



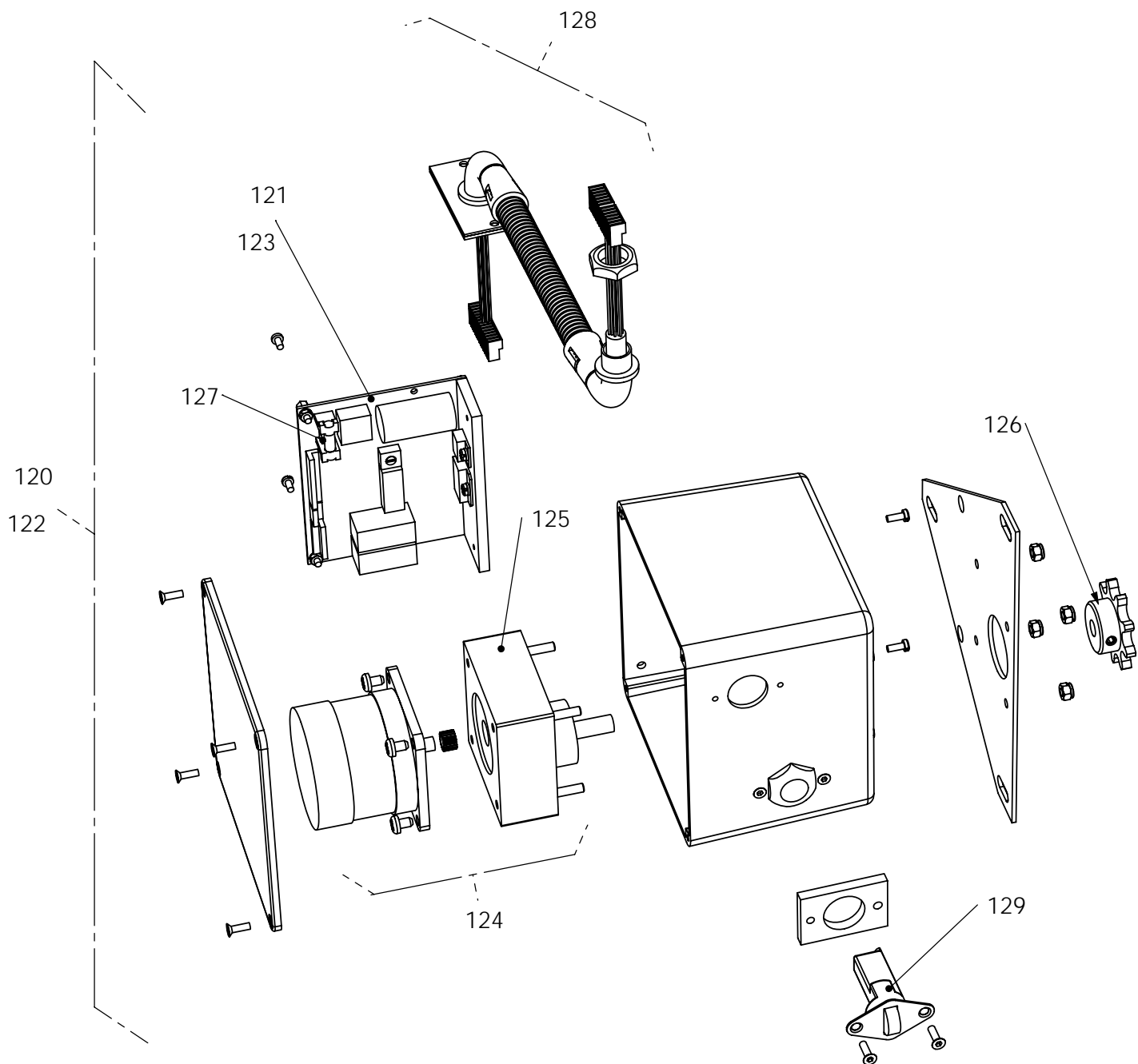
---- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ----



---- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ----

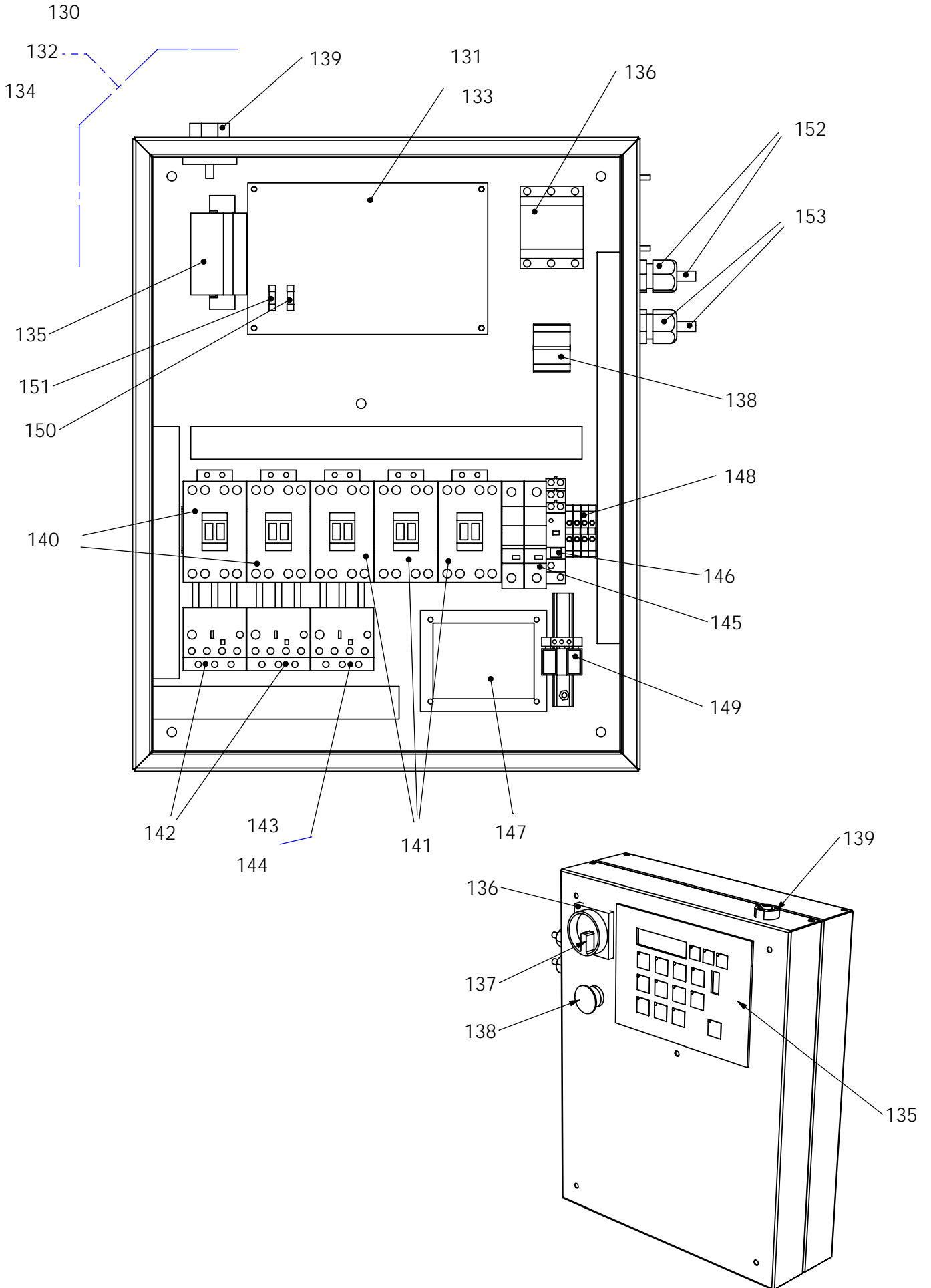


---- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ----

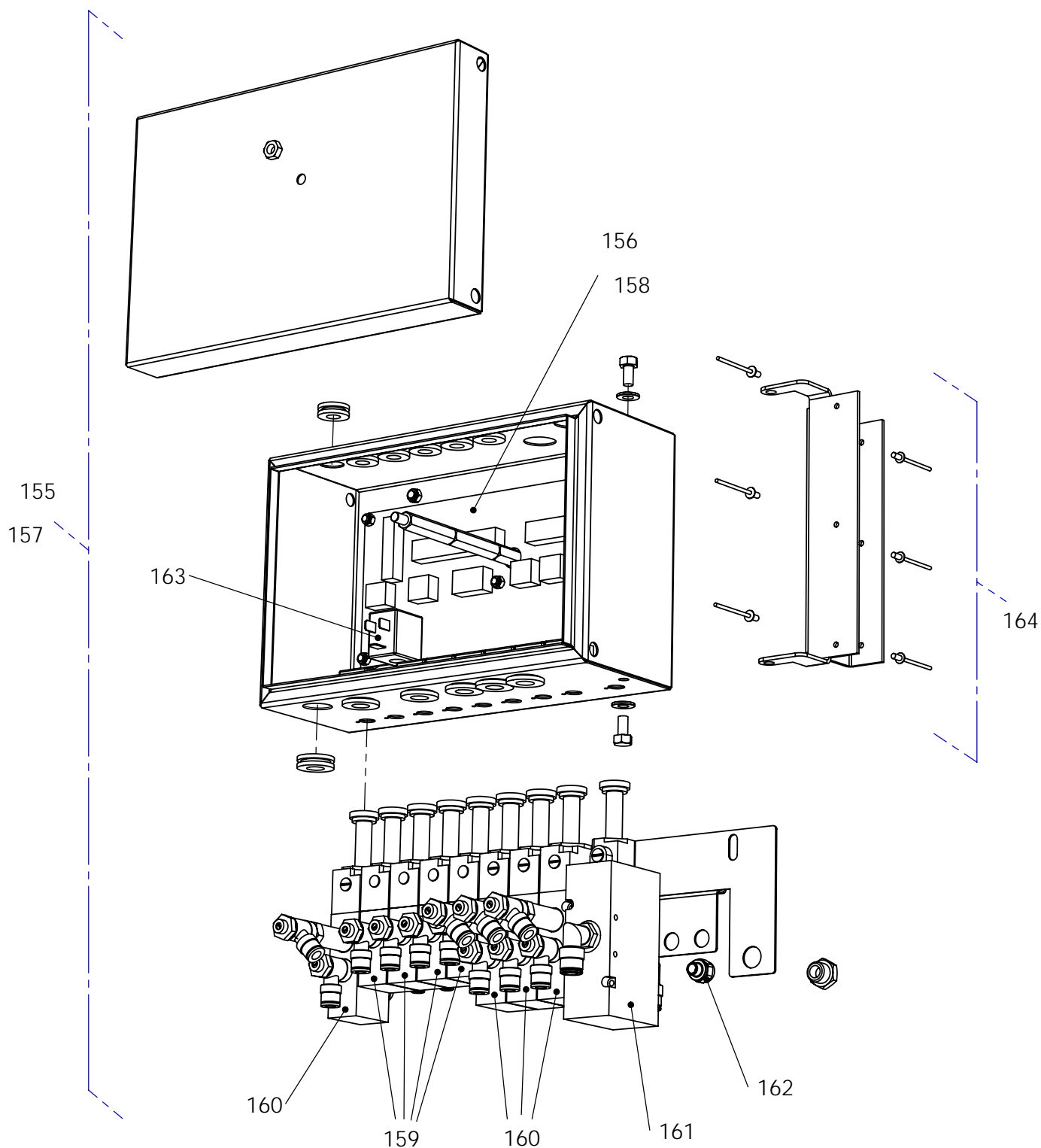




---- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ----



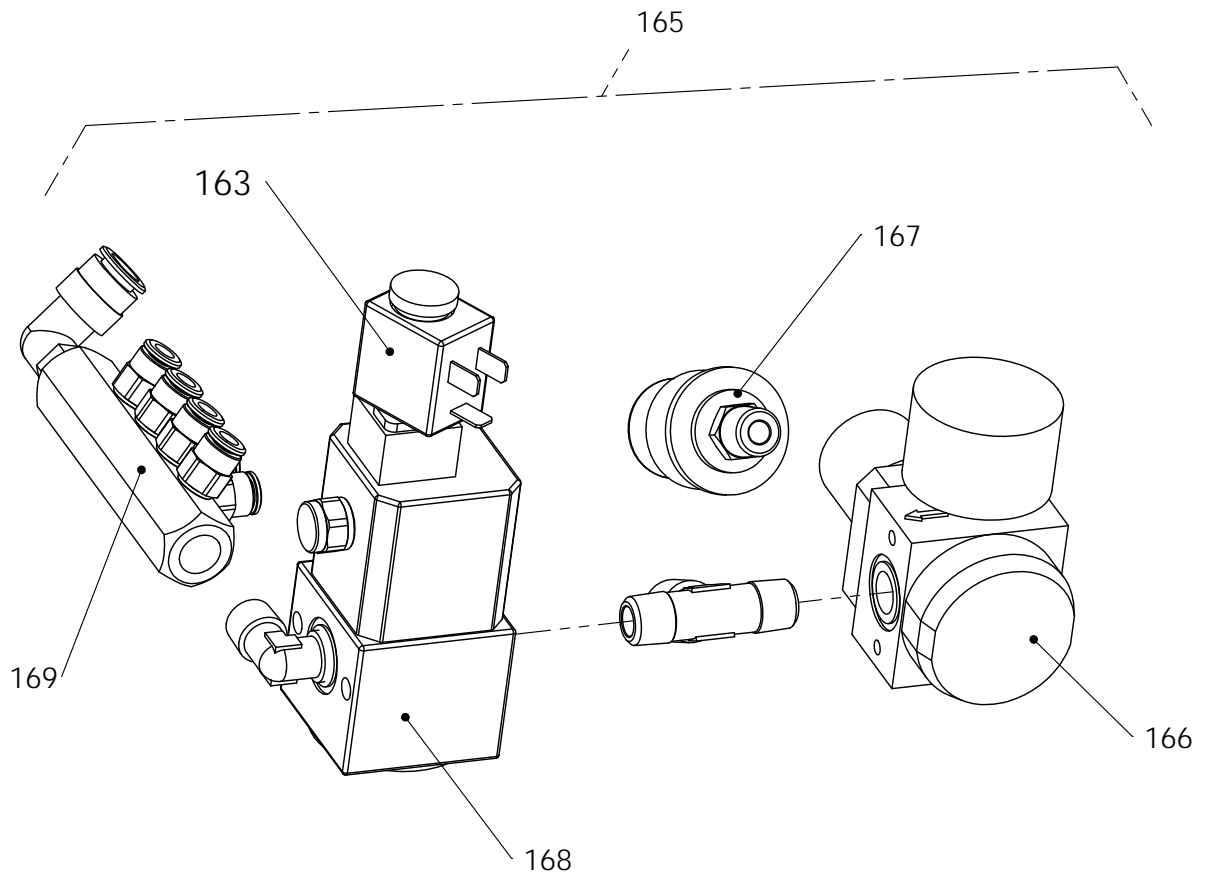
---- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ----



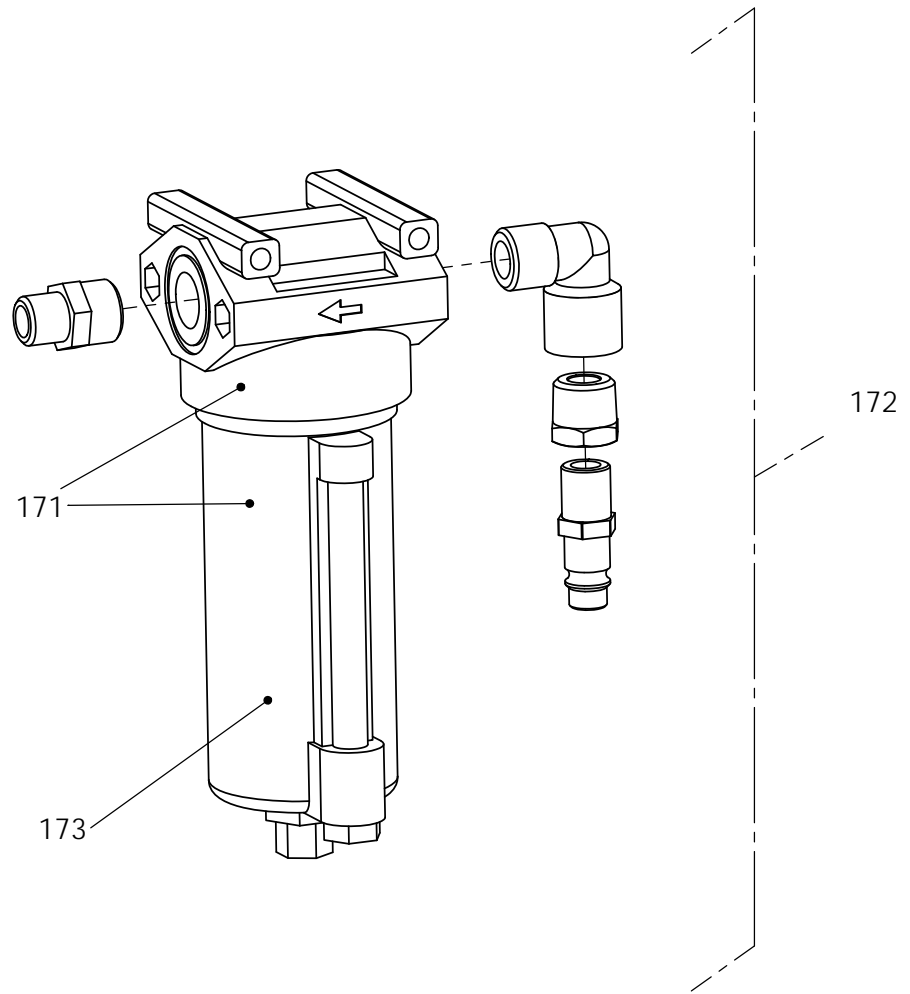
---- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ----



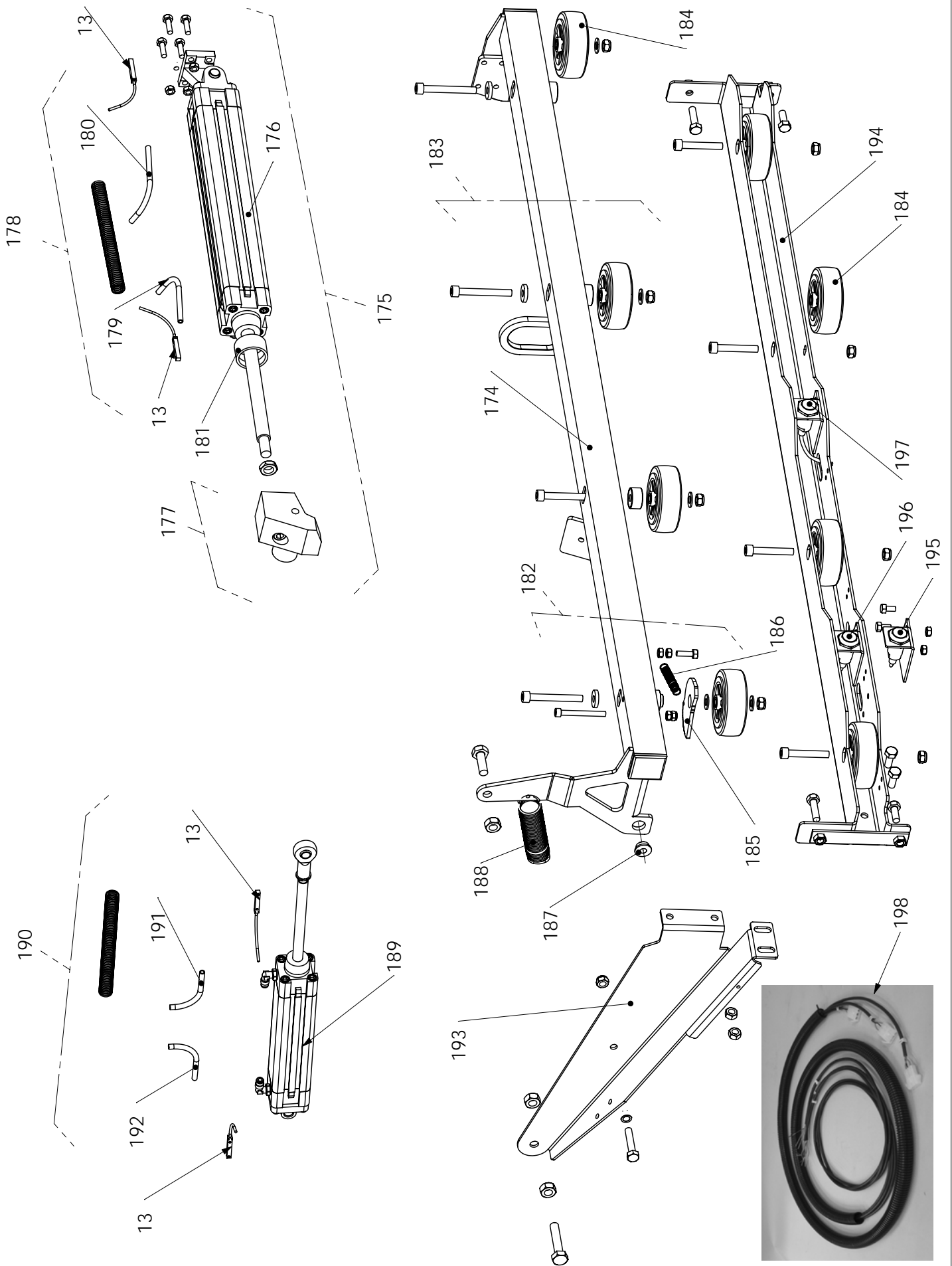
170



---- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ----



--- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ---

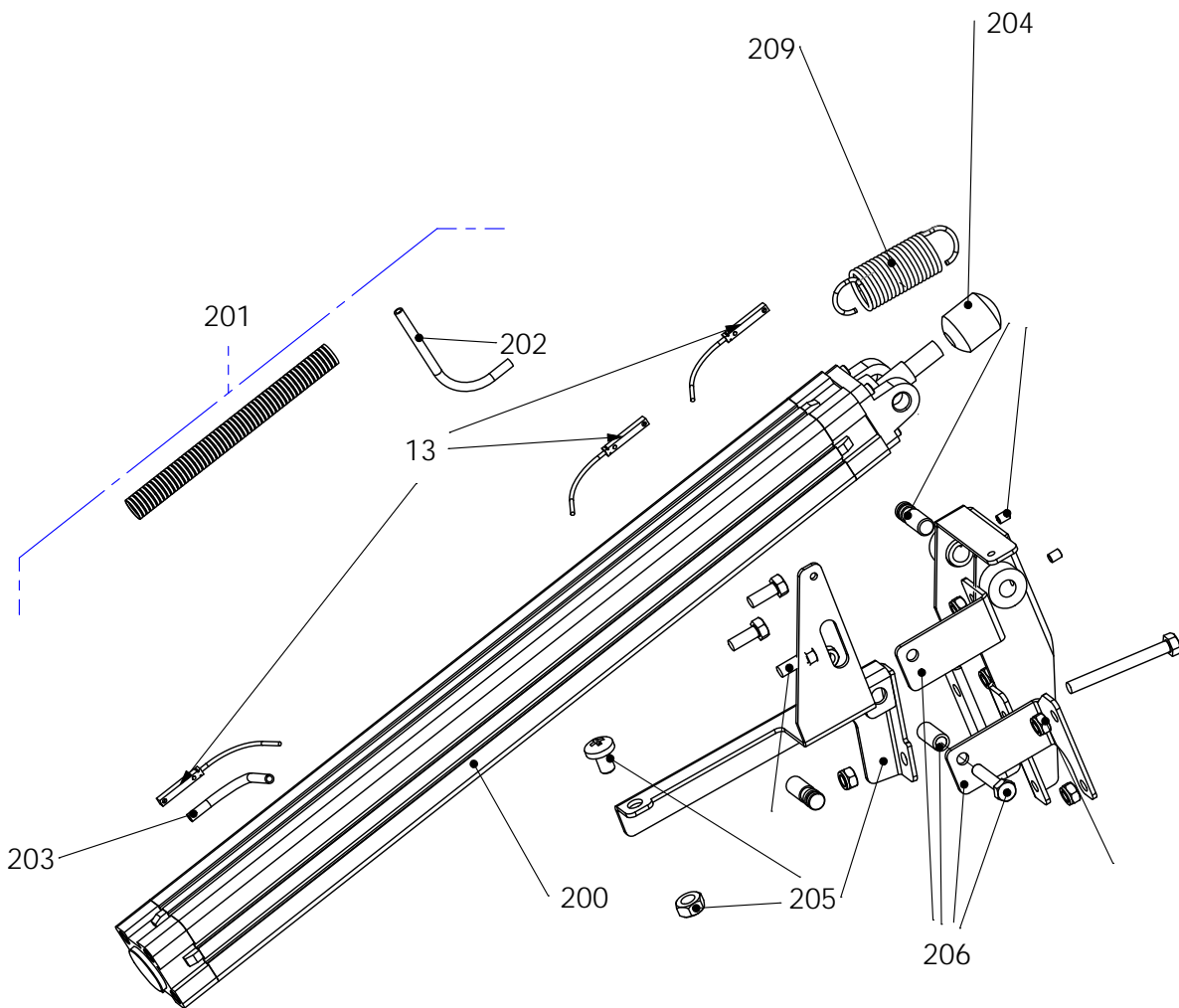


---- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ----

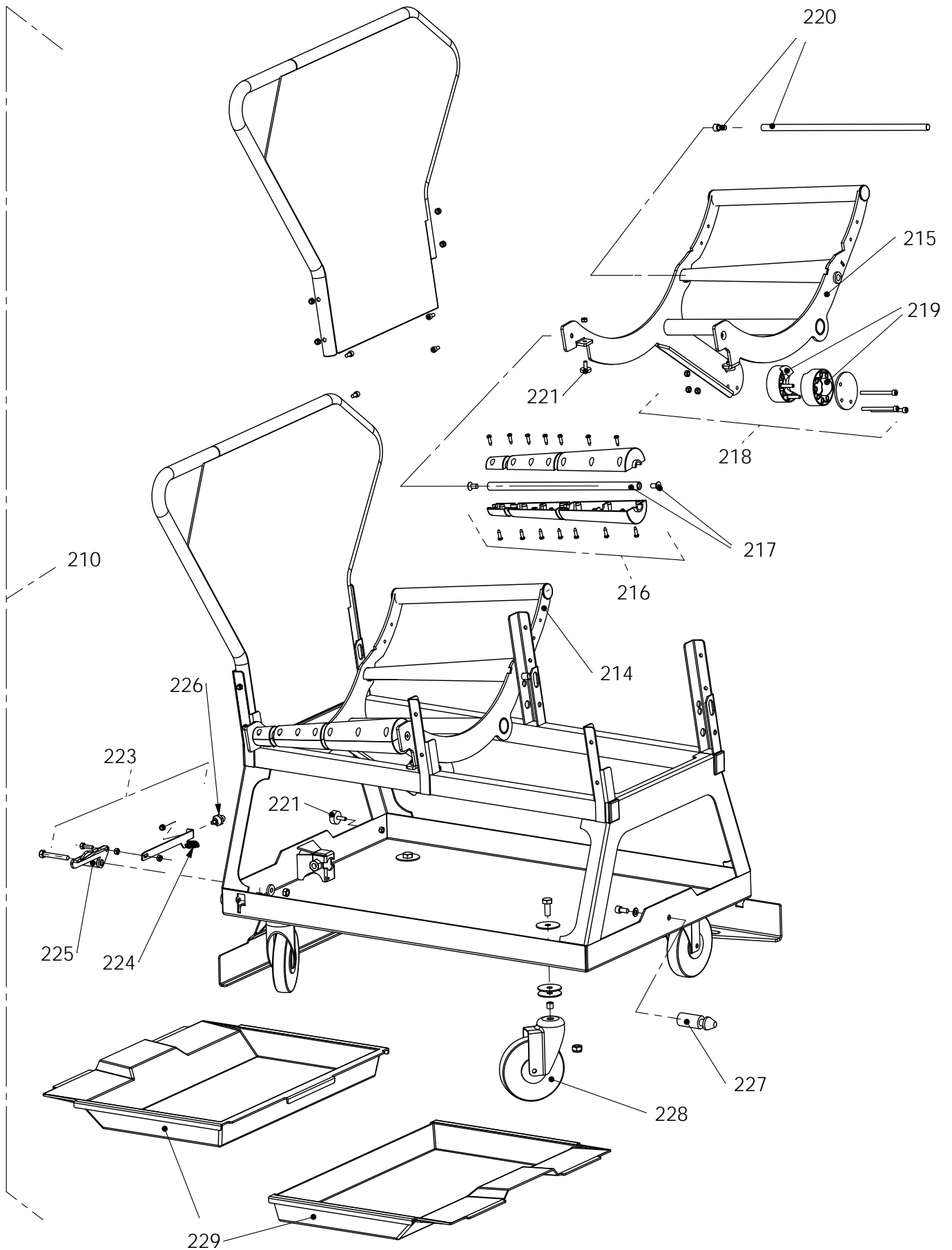


199

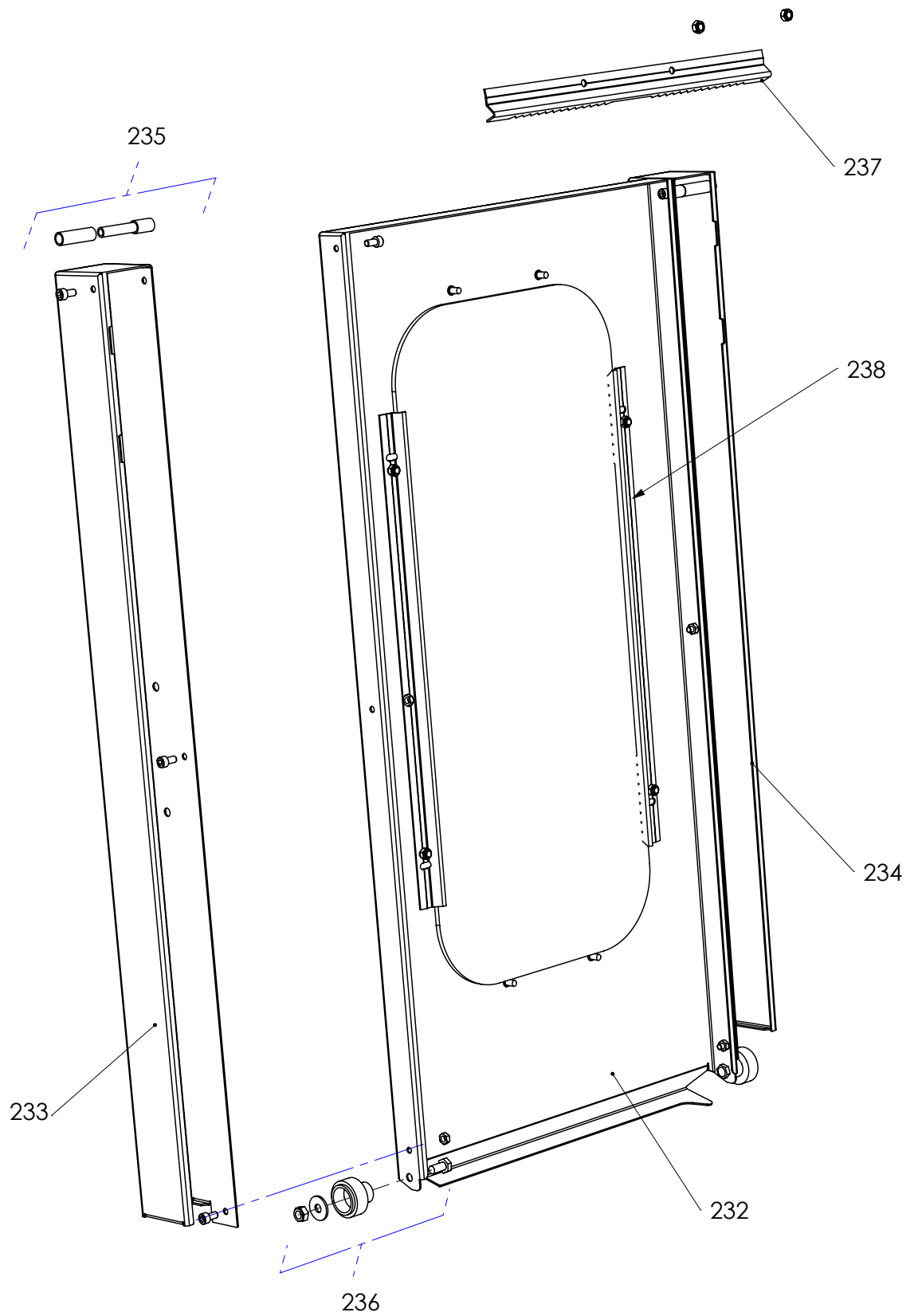
208



---- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ----

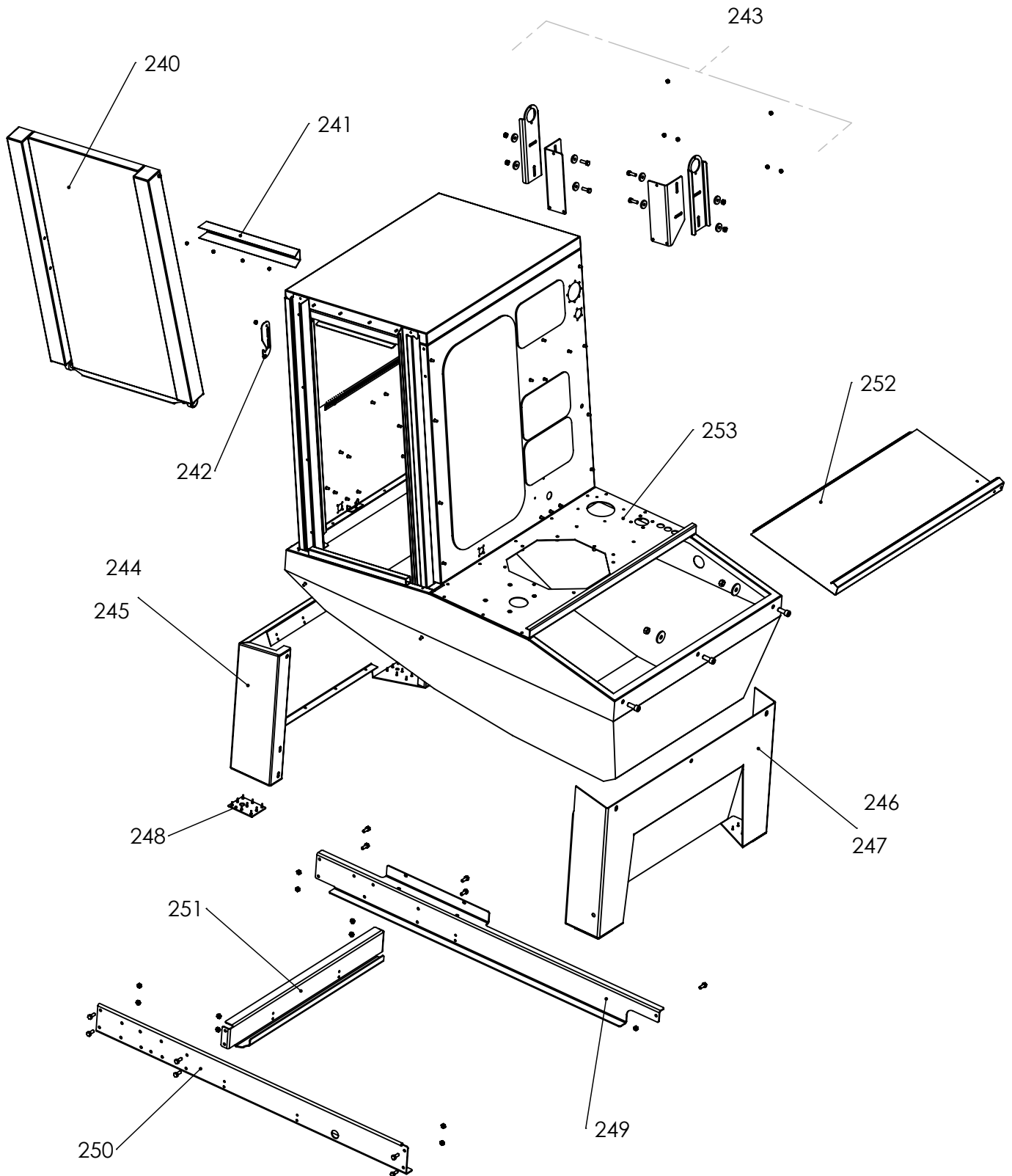


---- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ----

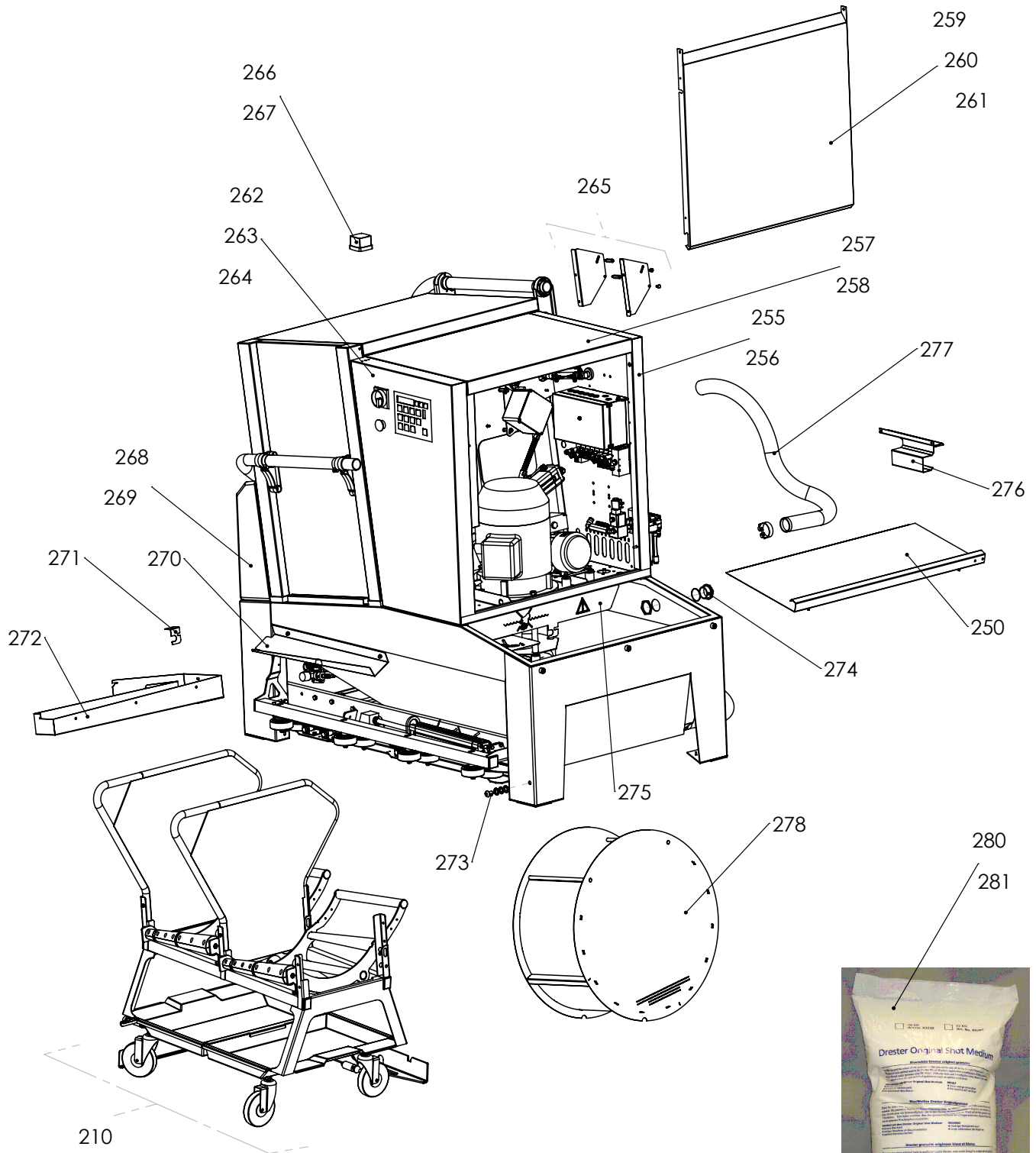




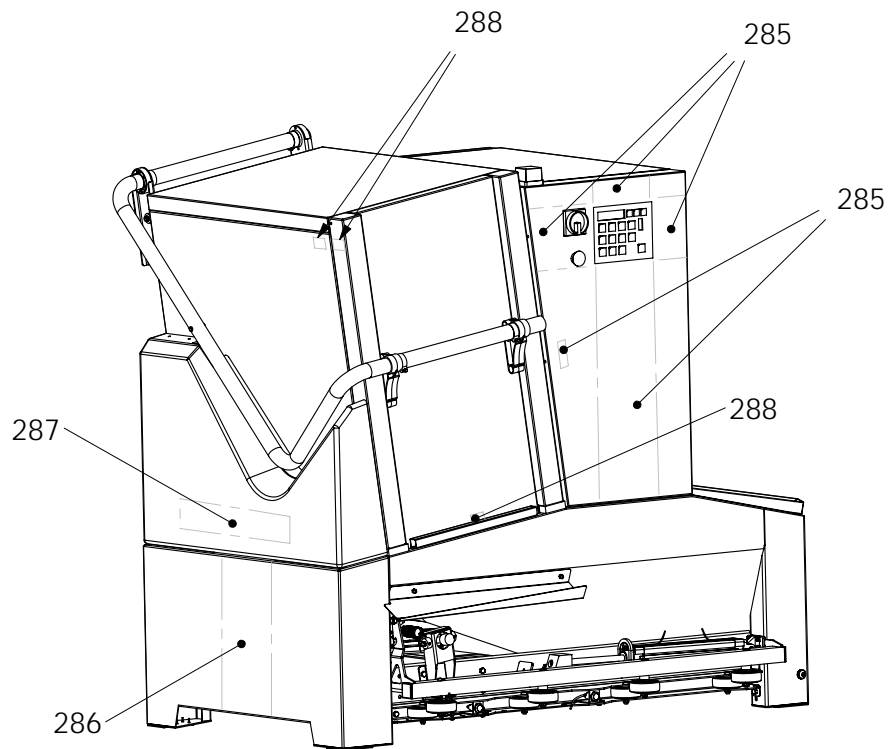
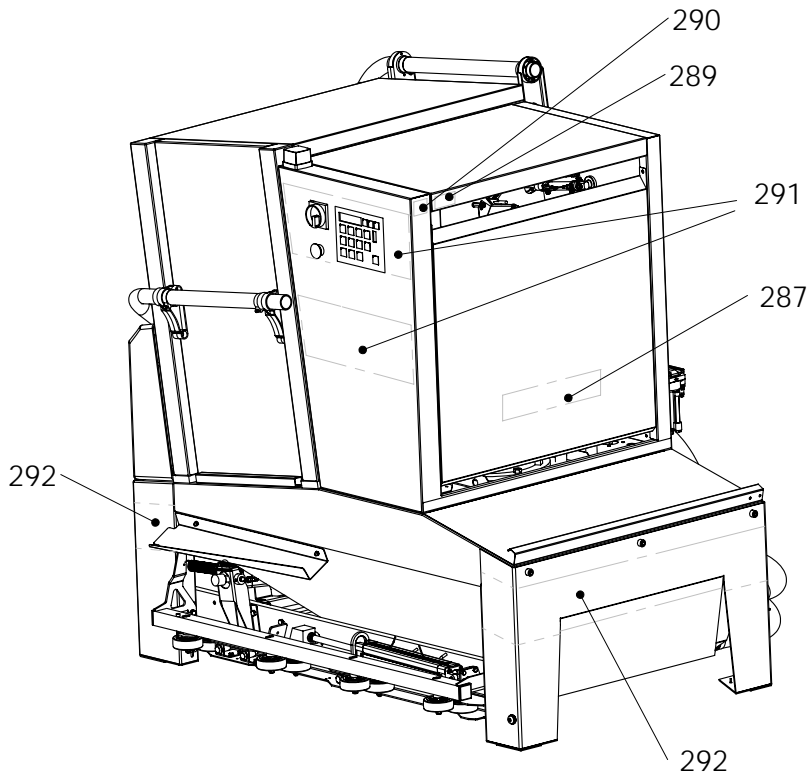
---- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ----



---- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ----



---- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ----



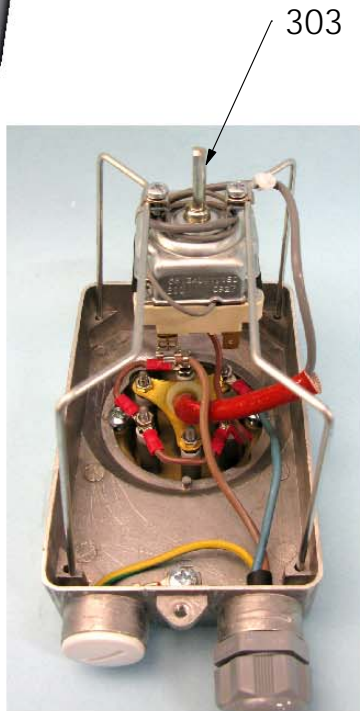
---- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ----

300  
301 Previous version



302

300  
301 Present version



303



---- Wheelwasher W-750 / Turbowash 4000 ----

